

Geschäftsbericht
sda-Gruppe

Rapport annuel
Groupe ats

2017

sda

Die Nachrichtenquelle.

ats

L'information à la source.

ats

La fonte d'informazione.

sda

Die Nachrichtenquelle.

Länggassstrasse 7 3001 Bern Telefon +41 31 309 33 33

Inhalt

Wichtiges in Kürze	
Corporate Governance	
Nachhaltigkeitsbericht	
Medienlandschaft Schweiz	
Jahresbericht des Präsidenten des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung	
Konsolidierte Jahresrechnung	
Bericht des Konzernprüfers.....	
Konsolidierte Erfolgsrechnung.....	
Konsolidierte Bilanz.....	
Konsolidierte Geldflussrechnung.....	
Konsolidierter Eigenkapitalnachweis.....	
Anhang der konsolidierten Jahresrechnung.....	
Jahresrechnung der Schweizerischen Depeschenagentur AG	
Bericht der Revisionsstelle.....	
Erfolgsrechnung.....	
Bilanz.....	
Anhang der Jahresrechnung.....	
Antrag des Verwaltungsrates.....	
Ergänzende Angaben zur Konzerngesellschaft	
Schweizerische Depeschenagentur AG.....	
Ergänzende Angaben zu assoziierten Gesellschaften	
awp Finanznachrichten AG.....	
Keystone AG / PPR Media Relations AG.....	
news aktuell (Schweiz AG).....	
Adressen	

Sommaire

L'essentiel en bref	4
Corporate Governance	5
Rapport sur la durabilité	14
Paysage médiatique suisse	20
Rapport annuel du Président du Conseil d'administration et de la Direction	22
Comptes annuels consolidés	
Rapport de l'organe du réviseur sur les comptes consolidés	25
Compte de profits et pertes.....	27
Bilan consolidé.....	28
Tableau de financement.....	30
Fonds propres consolidés.....	31
Annexe aux comptes annuels consolidés.....	32
Comptes annuels de l'Agence Télégraphique Suisse SA	
Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels....	53
Comptes de profits et pertes.....	55
Bilan.....	56
Annexe aux comptes annuels.....	58
Proposition du Conseil d'administration.....	62
Informations complémentaires concernant la société du groupe	
Agence Télégraphique Suisse SA.....	63
Informations complémentaires concernant les sociétés associées	
awp Informations financières SA.....	65
Keystone SA / PPR Media Relations SA	67
news aktuell (Suisse) SA.....	69
Adresses	72

Geschäftsbericht sda-Gruppe

Rapport annuel Groupe ats

2017

2017

Wichtiges in Kürze

L'essentiel en bref

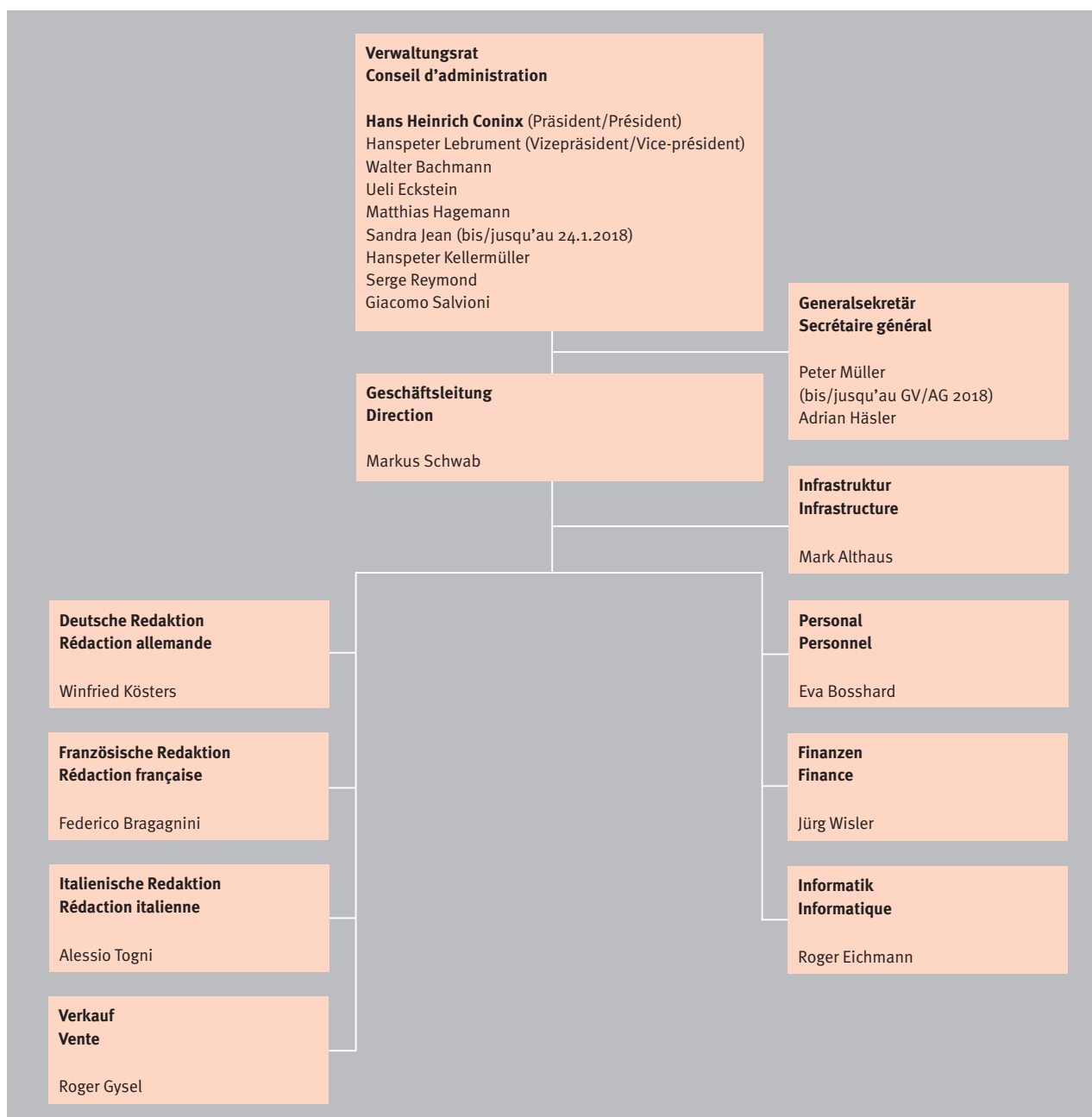
Konzern (in Tausend CHF bzw. wie angemerkt)	Groupe (en milliers de CHF ou comme indiqué)	Geschäftsjahr Exercice 1.1.–31.12. 2017	Geschäftsjahr Exercice 1.1.–31.12. 2016	Veränderung in Prozent
Gesamtertrag	Résultat total	32 753	33 656	-2.7
Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)	Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITDA)	-4 111	1 759	n.a.
Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT)	-5 013	1 067	n.a.
Ordentliches Unternehmungs- ergebnis vor Steuern	Résultat d'exploitation avant impôts	-3 880	2 201	n.a.
Konzernergebnis vor Steuern	Résultat consolidé avant impôts	-3 921	2 292	n.a.
Konzernergebnis	Résultat de l'exercice consolidé	-3 071	2 012	n.a.
Eigenkapital	Fonds propres	17 100	20 171	-15.2
Eigenkapitalquote	Quote-part de fonds propres	68.5	73.2	-4.7
Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif du personnel (en postes à 100%)	296.9	293.3	+1.2

Corporate Governance

(Stand: 31.12.2017 / au 31.12.2017)

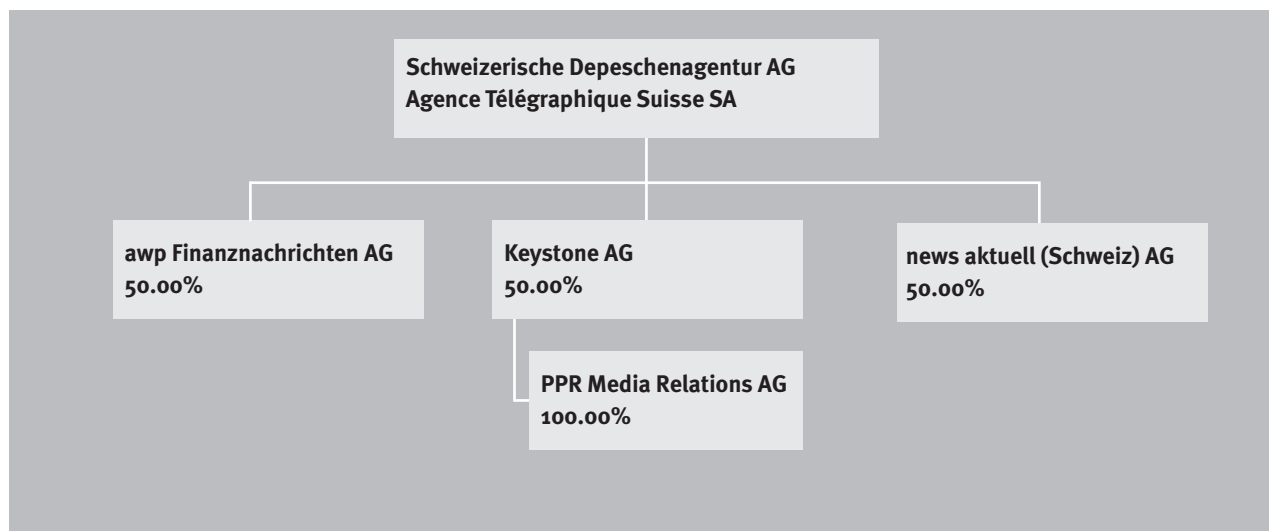
Organigramm der Schweizerischen Depeschenagentur AG

Organigramme de l'Agence Télégraphique Suisse SA



Konzernstruktur

Structure du groupe



Beteiligungen

Participations

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Aktienkapital Capital-actions	Beteiligungsquote in % Quote-part de la participation en %
awp Finanznachrichten AG Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern	awp Informations financières SA Société anonyme avec siège social à Berne	200	50.00
Keystone AG Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich	Keystone SA Société anonyme avec siège social à Zurich	600	50.00
news aktuell (Schweiz) AG Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich	news aktuell (Suisse) SA Société anonyme avec siège social à Zurich	250	50.00

Kapitalstruktur per 31.12.2017

Kapital	Total	Anzahl Aktien	Nominal pro Aktie
Aktienkapital	CHF 2 Mio.	4 000 Namenaktien	CHF 500.–

Structure du capital au 31.12.2017

Capital	Total	Nombre d'actions	Valeur nominale par action
Capital-actions	CHF 2 mio	4 000 actions nominatives	CHF 500.–

Streuung nach Regionen	Répartition en fonction des régions	Eingetragene Aktionäre Actionnaires enregistrés		Eingetragene Aktien Actions enregistrées	
		Anzahl Nombre	%	Anzahl Nombre	%
Deutschschweiz	Suisse alémanique	30	61.20	2 461	61.53
Westschweiz	Suisse romande	17	34.70	1 478	36.95
Tessin	Tessin	2	4.10	61	1.52
Total	Total	49	100.00	4 000	100.00

Streuung nach Aktionärskategorien	Répartition par catégorie d'actionnaires	Eingetragene Aktionäre Actionnaires enregistrés		Eingetragene Aktien Actions enregistrées	
		Anzahl Nombre	%	Anzahl Nombre	%
Printmedien	Presse écrite	31	63.30	2 764	69.10
TV- und Radiogesellschaften	Sociétés de radio et de télévision	8	16.30	412	10.30
Organisationen	Organisations	7	14.30	814	20.35
Privatpersonen	Particuliers	3	6.10	10	0.25
Total	Total	49	100.00	4 000	100.00

Der Gesellschaft sind per 31.12.2017 folgende bedeutende Aktionäre bekannt:

Le jour du relevé, la société connaissait les grands actionnaires suivants:

Bedeutende Aktionäre	Grands actionnaires	Anzahl Aktien Nombre d'actions
Tamedia-Gruppe, Zürich	Tamedia Groupe, Zurich	1 175
NZZ-Gruppe, Zürich	Groupe NZZ, Zurich	456
SRG SSR, Bern	SRG SSR, Berne	400
Médias Suisses, Paudex	Médias Suisses, Paudex	391

Kreuzbeteiligungen

Zurzeit bestehen keine Kreuzbeteiligungen.

Participations croisées

Il n'y a actuellement aucune participation croisée.

Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif du personnel (en postes à 100%)	31.12.2017	31.12.2016
		Schweizerische Depeschenagentur AG, Bern	Agence Télégraphique Suisse SA, Berne
Total Personalbestand vollkonsolidierte Gesellschaft	Total effectif société intégralement consolidée	181.7	179.9
awp Finanznachrichten AG, Bern	awp Informations financières SA, Berne	29.0	29.2
Keystone AG/PPR Media	Keystone SA/PPR Media		
Relations AG/EQ Images AG	Relations SA/EQ Images SA	77.6	75.6
news aktuell (Schweiz) AG, Zürich	news aktuell (Suisse) SA, Zurich	8.6	8.6
Total Personalbestand	Total effectif du personnel	296.9	293.3

Beschränkung der Übertragbarkeit

Gemäss Artikel 5 der Statuten kann der Verwaltungsrat die Eintragung ohne Angabe von Gründen verweigern, wenn

- der Erwerber nicht im Medienbereich tätig ist;
- der Erwerber durch den Aktienwerb mehr als 20% des gesamten Aktienkapitals kontrolliert.

Wandelanleihen und Optionen

Die Gesellschaft hat zurzeit weder Wandelanleihen noch Optionen ausgegeben.

Verwaltungsrat

Hans Heinrich Coninx (1945), Dr. phil., Küsnacht (ZH)
Präsident des Verwaltungsrates seit: 26.6.2003
Mitglied seit: 28.6.1994 gewählt bis: GV 2018
Mitglied des Vorstands und des leitenden Ausschusses
sowie Verantwortlicher für Markets
Information Network der European Newspaper Publishers'
Association (ENPA), Brüssel
Ehrenpräsident Verband Schweizer Medien

Hanspeter Lebrument (1941), Maienfeld
Vizepräsident des Verwaltungsrates seit: 7.12.2011
Mitglied seit: 16.6.2005 gewählt bis: GV 2018
Verleger und Verwaltungsratspräsident der
Somedia AG, Chur
Ehrenpräsident Verband Schweizer Medien

Limitation de la transmissibilité

En vertu de l'article 5 des statuts, le Conseil d'administration peut refuser l'enregistrement d'actions si

- l'acquéreur n'est pas actif dans le domaine des médias;
- l'acquéreur contrôle grâce à son achat d'actions plus de 20% du capital-actions.

Obligations convertibles et options

La société n'a émis actuellement ni obligations convertibles, ni options.

Conseil d'administration

Hans Heinrich Coninx (1945), Dr. phil., Küsnacht (ZH)
Président du Conseil d'administration depuis: 26.6.2003
Membre depuis: 28.6.1994 Elu jusqu'à: AG 2018
Membre du Bureau et du Comité directeur,
ainsi que responsable du Markets Information Network de
l'European Newspaper Publishers' Association (ENPA),
Bruxelles
Président honoraire de l'association Schweizer Medien

Hanspeter Lebrument (1941), Maienfeld
Vice-président du Conseil d'administration depuis: 7.12.2011
Membre depuis: 16.6.2005 Elu jusqu'à: AG 2018
Editeur et Président du Conseil d'administration de la
société Somedia AG, Coire
Président honoraire de l'association Schweizer Medien

Walter Bachmann (1963), Grossaffoltern
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 22.6.2011 gewählt bis: GV 2018
Mitglied des Audit Committee seit: 7.9.2011
Generalsekretär der SRG SSR, Bern

Ueli Eckstein (1952), Uster
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 21.6.2017 gewählt bis: GV 2018
Seit 2017 Leiter Spezialprojekte Publizistik, Tamedia AG,
Zürich

Matthias Hagemann (1962), Dr. iur., Basel
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 26.6.2003 gewählt bis: GV 2018
Präsident des Audit Committee seit: 29.3.2006
Verwaltungsratspräsident Radio Basilisk Betriebs AG, Basel

Sandra Jean (1974), Fiaugères (bis 24.01.2018)
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 17.6.2015 gewählt bis: GV 2018
Redaktionsdirektorin des Nouvelliste und Leiterin der
ESH-Zeitschriften

Hanspeter Kellermüller (1968), Dr. iur., Gockhausen
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 18.6.2014 gewählt bis: GV 2018
Generalsekretär der NZZ-Mediengruppe, Zürich

Serge Reymond (1963), Le Mont-Pèlerin (Chardonne)
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 21.6.2017 gewählt bis: GV 2018
Seit 2011 Mitglied der Unternehmensleitung Tamedia AG,
Zürich und Leiter Bereich Bezahlmedien

Giacomo Salvioni (1951), Bellinzona
Mitglied des Verwaltungsrates
Mitglied seit: 22.6.2016 gewählt bis: GV 2018
Verleger von laRegione, Bellinzona
Co-Verleger von 20 minuti, Breganzona
Präsident Stampa Svizzera, Bellinzona
Präsident VISCOM Ticino, Bellinzona

Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrats sind im Besitz der
schweizerischen Staatsbürgerschaft.

Walter Bachmann (1963), Grossaffoltern
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 22.6.2011 Elu jusqu'à: AG 2018
Membre de l'Audit Committee depuis: 7.9.2011
Secrétaire général auprès de SRG SSR, Berne

Ueli Eckstein (1952), Uster
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 21.6.2017 Elu jusqu'à: AG 2018
Depuis 2017 Responsable des projets spéciaux dans le do-
maine éditorial, Tamedia SA au Zurich

Matthias Hagemann (1962), Dr iur., Bâle
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 26.6.2003 Elu jusqu'à: AG 2018
Président de l'Audit Committee depuis: 29.3.2006
Président du Conseil d'administration de la société Radio
Basilisk Betriebs AG, Bâle

Sandra Jean (1974), Fiaugères (jusqu'au 24.01.2018)
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 17.6.2015 Elue jusqu'à: AG 2018
Directrice des rédactions du Nouvelliste et responsable des
magazines ESH

Hanspeter Kellermüller (1968), Dr iur., Gockhausen
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 18.6.2014 Elu jusqu'à: AG 2018
Secrétaire général du Groupe NZZ, Zurich

Serge Reymond (1963), Le Mont-Pèlerin (Chardonne)
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 21.6.2017 Elu jusqu'à: AG 2018
Membre depuis 2011 du comité de direction de Tamedia SA,
Zurich, en charge du département Médias payants

Giacomo Salvioni (1951), Bellinzona
Membre du Conseil d'administration
Membre depuis: 22.6.2016 Elu jusqu'à: AG 2018
Editeur de laRegione, Bellinzona
Co-éditeur de 20 minuti, Breganzona
Président Stampa Svizzera, Bellinzona
Président VISCOM Ticino, Bellinzona

Tous les membres du Conseil d'administration sont citoyens
suisses.

Kreuzverflechtungen

Zurzeit gibt es keine gegenseitigen Einsitznahmen in Verwaltungsräten.

Wahlen und Amtszeit

Nach Ablauf der persönlichen Amtsdauer von einem Jahr muss das Mitglied durch die Generalversammlung neu gewählt werden.

Kompetenzregelung/ Aufgaben des Verwaltungsrates

Dem Verwaltungsrat obliegt die Oberleitung der Gesellschaft. Er erlässt Richtlinien für die Geschäftspolitik und fasst die grundlegenden, für die Tätigkeit der Gesellschaft massgebenden Entscheide.

Der Verwaltungsrat handelt als Kollektivorgan. Seine Mitglieder haben, soweit die Beschlüsse des Verwaltungsrates und des Organisationsreglements nichts anderes vorsehen, keine persönlichen Befugnisse gegenüber der Gesellschaft und können deshalb von sich aus keine Anordnungen treffen.

Der Verwaltungsrat delegiert die Geschäftsführung vollumfänglich an die Geschäftsleitung, soweit nicht das Gesetz, die Statuten oder das Organisationsreglement etwas anderes vorsehen. Im Rahmen seiner Tätigkeit sorgt der Verwaltungsrat für eine leistungsorientierte und kompetente Führung der Gesellschaft durch die Geschäftsleitung nach Massgabe der Vorschriften der Statuten und der anwendbaren Gesetzesbestimmungen. Er übt die Aufsicht und die Kontrolle über die Geschäftsleitung aus und lässt sich über den Geschäftsgang regelmässig orientieren.

Der Verwaltungsrat kann die Vorbereitung und die Ausführung seiner Beschlüsse oder die Überwachung von Geschäften einem oder mehreren Ausschüssen, einzelnen Mitgliedern oder der Geschäftsleitung zuweisen. Er hat für eine angemessene Berichterstattung an seine Mitglieder zu sorgen.

Der Verwaltungsrat kann auf vertraglicher Basis Dritte mit Geschäftsführungsaufgaben beauftragen.

Participations réciproques

Il n'y a actuellement aucune participation réciproque dans les Conseils d'administration.

Election et durée du mandat

A l'échéance de son mandat personnel fixé à un an, chaque membre du Conseil d'administration doit être réélu par l'Assemblée générale.

Définition des compétences/ tâches du Conseil d'administration

La direction de l'entreprise incombe au Conseil d'administration. Il édicte les lignes directrices de la politique de la société et prend les décisions déterminantes pour l'activité du groupe.

Le Conseil d'administration agit en tant qu'organe collectif. Pour autant qu'aucune décision du Conseil d'administration ou que son règlement ne le prévoit, ses membres ne sont pas habilités à agir personnellement et ne peuvent de ce fait prendre de dispositions par eux-mêmes.

Le Conseil d'administration délègue à la Direction de l'entreprise l'ensemble de la gestion des affaires, pour autant que la loi, les statuts ou le règlement d'organisation ne le prévoient autrement. Dans le cadre de son activité, le Conseil d'administration veille à ce que la Direction agisse avec compétence en accord avec les statuts de l'entreprise et dans le respect de la législation. Il assure également le contrôle et la surveillance de la Direction, cette dernière l'informant régulièrement de la marche des affaires.

Le Conseil d'administration peut confier la préparation et la mise en œuvre de ses décisions ou encore la surveillance des affaires de l'entreprise à un ou plusieurs comités, ou à plusieurs de ses membres ou à la Direction. Il doit veiller à informer ses membres de manière adéquate.

Le Conseil d'administration peut confier des tâches de direction à des tiers sur une base contractuelle.

Audit Committee

Organisation

Das 2006 gebildete Audit Committee setzt sich aus mindestens zwei Mitgliedern zusammen. Es trifft sich jährlich zu mindestens zwei Sitzungen und berichtet dem Verwaltungsrat regelmässig über seine Tätigkeiten.

Kompetenzen und Aufgaben

Kompetenzen und Aufgaben des Audit Committee sind im Organisationsreglement festgehalten. Das Audit Committee unterstützt den Verwaltungsrat bei der Wahrnehmung seiner Aufsichtspflichten. Es ist zuständig für die Beaufsichtigung in Bezug auf Rechnungslegung und Berichterstattung, interne Kontrolle, Compliance und Risikomanagement.

Das Audit Committee schlägt dem Verwaltungsrat die durch die Aktionäre zu wählende Revisionsstelle vor und ist für die Entschädigung und den Review der Arbeit der gewählten Revisionsstelle zuständig. Es überprüft die Qualifikation, die Leistungen und die Unabhängigkeit der Revisionsstelle. Es behandelt in seinen Sitzungen die Ergebnisse der Zwischen- und der Jahresschlussrevision der Revisionsstelle und unterbreitet dem Verwaltungsrat Vorschläge für die durch die Revisionsstelle vorzunehmende Schwerpunktprüfung. Das Audit Committee stellt sicher, dass Abweichungen von Rechnungslegungsnormen oder vom Konzernhandbuch der sda, Veränderungen in der Anwendung von Rechnungslegungsnormen, die Bildung und Auflösung von Rückstellungen und Reserven sowie Feststellungen zum internen Kontrollsystem oder andere Feststellungen genügend gewürdigt werden.

Das Audit Committee bespricht jährlich mit der Geschäftsleitung die Risikopolitik des Unternehmens.

Geschäftsleitung

Markus Schwab (1962), Grossaffoltern
Dipl. Wirtschaftsprüfer, dipl. Betriebsökonom HWV
Mitglied der Geschäftsleitung seit: 1.7.2003

Er ist im Besitz der schweizerischen Staatsbürgerschaft.

Audit Committee

Organisation

Formé en 2006, le comité d'audit (Audit Committee) se compose d'au moins deux membres. Il se réunit au minimum deux fois par année et informe régulièrement le Conseil d'administration de ses activités.

Compétences et tâches

Ses compétences et ses tâches sont définies dans le règlement d'organisation. L'Audit Committee soutient le Conseil d'administration dans l'exercice de ses devoirs de surveillance. Ses compétences couvrent la présentation des comptes, l'information, le contrôle interne, la compliance et le management des risques.

L'Audit Committee propose au Conseil d'administration l'organe de révision qui doit être soumis au choix des actionnaires et il est chargé de l'indemnisation et de l'examen succinct (review) du travail de l'organe de révision choisi. Il vérifie les qualifications, les prestations et l'indépendance de l'organe de révision. Lors des réunions, il examine les résultats des révisions intermédiaires et de fin d'année présentés par l'organe de révision, et il soumet au Conseil d'administration des propositions pour les priorités à examiner par l'organe de révision. L'Audit Committee s'assure qu'une attention suffisante est accordée tant aux dérogations, aux normes de présentation des comptes ou au manuel du Groupe que aux modifications dans l'application des normes de présentation des comptes. Il s'assure également qu'une attention suffisante est accordée à la formation et à la dissolution de provisions et de réserves, ainsi qu'à tout constat concernant le système interne de contrôle ou à tout autre constat.

L'Audit Committee examine chaque année avec la Direction la politique de gestion des risques de l'entreprise.

Direction de l'entreprise

Markus Schwab (1962), Grossaffoltern
Expert-comptable dipl., économiste d'entreprise dipl. ESCEA
Membre de la Direction depuis: 1.7.2003

Il est citoyen suisse.

Entschädigungen, Beteiligungen und Darlehen an Mitglieder des Verwaltungsrates

Sitzungsgeld

Jedes Verwaltungsratsmitglied erhielt pro besuchte Sitzung ein Sitzungsgeld von CHF 500. Im Jahr 2017 wurden die Generalversammlung, vier ordentliche und eine ausserordentliche Verwaltungsratssitzung sowie drei Sitzungen des Verwaltungsratsausschusses und drei Audit-Committee-Sitzungen abgehalten. Insgesamt wurden Sitzungsgelder in der Höhe von CHF 29 500 an die Verwaltungsräte ausbezahlt.

Entschädigungen an amtierende und ehemalige Organmitglieder

Es wurden weder Abgangsentschädigungen ausgerichtet, noch wurden Entschädigungen an ehemalige Organmitglieder ausbezahlt, die bereits in vorangegangenen Berichtsperioden ausgeschieden sind.

Aktienbesitz

Total Aktienbesitz per 31. Dezember 2017 6 Aktien

davon bei:

– Mitgliedern des Verwaltungsrates 6 Aktien

Optionen

Es wurden keine Optionen ausgegeben bzw. zugeteilt.

Zusätzliche Honorare und Vergütungen

Jedes Audit-Committee-Mitglied erhielt eine Entschädigung für die persönliche Weiterbildung von CHF 3 000. Insgesamt wurden Weiterbildungsentschädigungen in der Höhe von CHF 6 000 an die Audit-Committee-Mitglieder ausbezahlt. Daneben wurden keine weiteren Honorare oder Vergütungen ausgerichtet.

Organdarlehen

Zurzeit sind keine Organdarlehen ausstehend.

Mitwirkungsrechte der Aktionäre

Die aktuellen Statuten sind auf der Website (www.sda.ch) abrufbar. Nachstehend der Hinweis auf ausgewählte Statutenartikel:

- Beschränkung der Übertragbarkeit von Aktien (Artikel 5)
- Einberufung der Generalversammlung (Artikel 6)
- Stimmrecht und Beschlussfassung (Artikel 7 und 9)

Indemnités, participations et prêts en faveur des membres du Conseil d'administration

Jetons de présence

Chaque membre du conseil d'administration a touché des jetons de présence de CHF 500 par séance. L'assemblée générale, quatre séances ordinaires et une extraordinaire du Conseil d'administration ainsi que trois séances du Comité du Conseil d'administration et trois séances du Comité d'audit se sont tenues en 2017. Au total, CHF 29 500 ont été versés aux administrateurs.

Indemnités en faveur des membres en fonction ou anciens membres des organes

Aucune indemnité de départ n'a été versée. Aucune indemnité n'a été versée à des anciens membres des organes qui avaient démissionné durant des exercices précédents.

Propriété d'actions

Total de la propriété d'actions au 31 décembre 2017 6 actions

dont auprès de:

– membres du Conseil d'administration 6 actions

Options

Aucune option n'a été distribuée ou attribuée.

Honoraires additionnels et rémunérations

Chaque membre de l'Audit Committee a reçu une indemnité de formation à titre personnel de CHF 3 000. Au total, CHF 6 000 ont été payés. Il n'a pas été versé d'autres honoraires ou rémunérations.

Prêts à des organes

Actuellement, aucun prêt à des organes n'est accordé.

Droits de participation des actionnaires

Les statuts de l'entreprise actuellement en vigueur peuvent être consultés sur la page internet de l'ats (www.ats.ch). En voici certains articles:

- restriction de la cessibilité des actions (article 5)
- convocation de l'Assemblée générale (article 6)
- droit de vote et décision (articles 7 et 9)

Revisionsstelle und Konzernprüfer

Dauer des Mandats und Amtsdauer des leitenden Revisors

Gesetzliche Revisionsstelle der Schweizerischen Depeschentagentur AG und Konzernprüferin der sda-Gruppe ist seit 25. Juni 1992 Ernst & Young AG, Bern. Diese amtiert ebenfalls für die news aktuell (Schweiz) AG als unabhängige Revisionsstelle. Die Revisionsstelle wird jährlich von der Generalversammlung gewählt.

Der leitende Revisor ist seit 22. Juni 2017 in dieser Funktion. Die Amtsdauer endet (vorbehaltlich der jeweiligen Wiederwahl der Gesellschaftsprüferin) mit dem Geschäftsjahr 2017.

Honorare

Der Revisionsaufwand im Geschäftsjahr 2017 beträgt CHF 63 000. Für zusätzliche Beratungsdienstleistungen wurde Ernst & Young, Bern, noch mit CHF 232 000 entschädigt.

Informationspolitik

Rhythmus

Die Gesellschaft publiziert vierteljährlich einen Newsletter (sda-Lead), der über die aktuellen Ereignisse der vergangenen Periode informiert. Die finanzielle Berichterstattung erfolgt in Form des Jahresberichts. Dieser richtet sich nach den Grundsätzen des schweizerischen Obligationenrechts. Die konsolidierte Jahresrechnung wird nach den Grundsätzen von Swiss GAAP FER erstellt.

Andere Informationsmedien

Weitere Informationen über die Gesellschaften befinden sich auf der Website (www.sda.ch).

Wesentliche Änderungen seit dem Bilanzstichtag

Wesentliche Änderungen seit dem Bilanzstichtag sind im Anhang der Konzernrechnung (Seite 51) erläutert.

Organe de révision et réviseurs des comptes du groupe

Durée du mandat et durée de la fonction du réviseur en chef

La société Ernst & Young SA, Berne, est depuis le 25 juin 1992 l'organe de révision légal de l'Agence Télégraphique Suisse SA ainsi que le réviseur des comptes du Groupe ats. Elle agit également pour news aktuell (Suisse) SA en tant qu'organe de révision indépendant. L'organe de révision est nommé chaque année par l'Assemblée générale.

Le réviseur en chef occupe cette fonction depuis le 22 juin 2017. Sa période de fonction prend fin avec l'exercice 2017 (sous réserve de la réélection des réviseurs de la société et du groupe).

Honoraires

CHF 63 000 ont été provisionnés pour l'exercice 2017. Ernst & Young SA, Berne, a en outre été indemnisé pour des prestations de conseil supplémentaires à raison de CHF 232 000.

Politique d'information

Rythme

La société publie chaque trimestre une newsletter (ats-Lead) qui informe sur les événements de la période écoulée. Le compte rendu financier est réalisé sous la forme du rapport annuel qui répond aux principes du Code suisse des obligations. Les comptes annuels consolidés sont établis selon les principes de Swiss GAAP RPC.

Autres sources d'information

D'autres informations sur la société se trouvent sur la page internet (www.ats.ch).

Changements notables intervenus depuis le jour de relevé du bilan

Des changements notables depuis le jour de relevé du bilan se trouvent dans l'annexe aux comptes annuels consolidés (page 51).

Nachhaltigkeitsbericht

Wichtiges in Kürze

Die Schweizerische Depeschenagentur AG publiziert einen Nachhaltigkeitsbericht. Dieser orientiert sich am 3-Säulen-Modell, welches soziale, ökologische und ökonomische Nachhaltigkeit unterstützt.

Soziale Nachhaltigkeit

1 Geschlecht

Die sda beschäftigt 223 Mitarbeitende. Der Anteil der Frauen beträgt rund 39% (2017) und hat sich gegenüber dem Vorjahr um 1% erhöht.

Frauen: 88

(2016: 84 / 2015: 82)

Männer: 135

(2016: 137 / 2015: 93)

Total: 223

(2016: 221 / 2015: 175)

2 Pensum

Die sda ist bestrebt, den verschiedenen Lebens- und Betreuungssituationen der Mitarbeitenden mit attraktiven Teilzeitmodellen Rechnung zu tragen. Im Jahr 2017 arbeiteten total 64% von den 223 Mitarbeitenden Teilzeit (34% der Frauen und 30% der Männer). Von den 223 Mitarbeitenden (2017) waren 194 in der Redaktion und 29 in Administration und Verkauf tätig.

Frauen Vollzeit: 13

(2016: 15 / 2015: 20)

Männer Vollzeit: 55

(2016: 65 / 2015: 33)

Männer Teilzeit: 80

(2016: 72 / 2015: 60)

Frauen Teilzeit: 75

(2016: 69 / 2015: 62)

Rapport sur la durabilité

L'essentiel en bref

L'Agence Télégraphique Suisse SA publie un rapport de durabilité. Le document présente la situation en la matière, selon le modèle des trois piliers, soit du point de vue social, écologique et économique.

Durabilité sociale

1 Sexe

L'ats emploie 223 collaborateurs. La part des femmes représente près de 39% (2017) de l'effectif total, en progression de 1% au regard de l'année précédente.

Femmes: 88

(2016: 84 / 2015: 82)

Hommes: 135

(2016: 137 / 2015: 93)

Total: 223

(2016: 221 / 2015: 175)

2 Taux d'occupation

L'ats s'efforce de tenir compte des diverses situations de vie de ses collaborateurs en leur offrant d'attrayants modèles de travail à temps partiel. En 2017, 64% des employés de l'ats travaillaient à temps partiel (dont 34% de femmes et 30% d'hommes). Sur les 223 employés de l'agence, 194 oeuvraient au sein de la rédaction et 29 dans l'administration de l'entreprise.

Femmes à plein temps: 13

(2016: 15 / 2015: 20)

Hommes à plein temps: 55

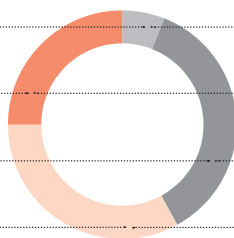
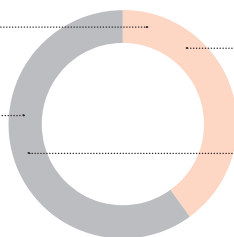
(2016: 65 / 2015: 33)

Hommes à temps partiel: 80

(2016: 72 / 2015: 60)

Femmes à temps partiel: 75

(2016: 69 / 2015: 62)



3 Sprachen/Regionen

3.1 Sprachregionen

Die sda deckt mit ihrer Berichterstattung die drei Landessprachen Deutsch, Französisch und Italienisch ab und setzt dafür Mitarbeitende aus den entsprechenden Sprachregionen ein.

Deutsch: 134

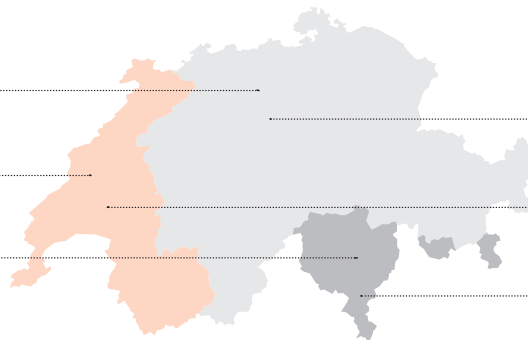
(2016: 134 / 2015: 98)

Französisch: 67

(2016: 66 / 2015: 57)

Italienisch: 22

(2016: 21 / 2015: 20)



Allemand: 134

(2016: 134 / 2015: 98)

Français: 67

(2016: 66 / 2015: 57)

Italien: 22

(2016: 21 / 2015: 20)

3.2 Regionalbüros

Die regionale Verankerung in den drei Sprachregionen ist für die sda-Berichterstattung von grosser Wichtigkeit. Die sda unterhält neben dem Hauptsitz in Bern 13 Regionalbüros, aus welchen insgesamt 65 Journalisten (2017) über das Geschehen berichten. Weiter berichten Journalisten aus den Medienzentren des Bundeshauses und des Palais des Nations. Eine Journalistin ist in Brüssel stationiert, und je 2 deutsch- und französischsprachige Journalisten stellen die Produktion der Nachtschicht von Sydney aus sicher.

Der Sport mit seinen 33 Journalisten (2017) verfügt über Büros in Zürich und Lausanne und deckt damit neben dem internationalen Geschehen vor allem das Geschehen in der Deutsch- und Westschweiz ab.

3 Langues/régions

3.1 Régions linguistiques

L'ats couvre l'actualité en allemand, en français et en italien dans les trois régions linguistiques de la Suisse et y est présente à cet effet.

3.2 Bureaux régionaux

L'ancrage dans les trois régions linguistiques du pays joue un rôle primordial dans la couverture de l'actualité par l'ats. Outre son siège principal de Berne, elle compte 13 bureaux régionaux dans lesquels 65 journalistes (2017) font part des événements. Plusieurs rédacteurs sont également basés au Palais fédéral ainsi qu'un au Palais des Nations. Une autre collaboratrice est présente à Bruxelles, alors que quatre personnes, deux francophones et deux germanophones, assurent le service de nuit depuis Sydney.

La rédaction sportive recense pour sa part 33 journalistes (2017) répartis entre les bureaux de Zurich et Lausanne. Ceux-ci couvrent, outre les grands événements internationaux, l'actualité sportive en Suisse romande et en Suisse alémanique.



3.3 Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat ist bestrebt, dass die drei Sprachregionen, wenn immer möglich, im Verwaltungsrat vertreten sind, und überprüft jeweils die Zusammensetzung nach Sprachregionen bei anstehenden Vakanzen.

Zusammensetzung Verwaltungsrat	Composition du Conseil d'administration	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
Nach Geschlecht	Par sexe			
- Frauen	- Femmes	1	1	1
- Männer	- Hommes	8	8	7
Nach Sprachregionen	Par régions linguistiques			
- Deutsch	- Allemand	6	6	6
- Französisch	- Français	2	2	2
- Italienisch	- Italien	1	1	0
Total	Total	9	9	8

3.3 Conseil d'administration

Pour autant que possible, le Conseil d'administration veille à une représentation des régions linguistiques en son sein. En cas de vacance, il tient compte de cet aspect dans sa composition.

3.4 Kader

Die Geschäftsleitung ist bestrebt, den Anteil der Frauen im Kader kontinuierlich auszubauen.

Zusammensetzung Kader	Composition Cadre	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
Nach Geschlecht	Par sexe			
- Frauen	- Femmes	9	10	11
- Männer	- Hommes	25	24	16
Nach Sprachregionen	Par régions linguistiques			
- Deutsch	- Allemand	24	25	19
- Französisch	- Français	8	7	6
- Italienisch	- Italien	2	2	2
Total	Total	34	34	27

3.4 Cadres

La Direction s'efforce également d'accroître la part des femmes au sein de l'encadrement.

3.5 Stagiaires

Die sda bildet in einem zweijährigen Stage junge Journalisten aus. In den verschiedenen Ressorts und Sprachen waren im Jahr 2017 insgesamt 8 Stagiaires beschäftigt. Im Rahmen der Ausbildung bei der sda absolvieren die Stagiaires eine berufsbegleitende Weiterbildung an der schweizerischen Journalistenschule MAZ, Luzern, oder am Centre de Formation au Journalisme et aux Médias, Lausanne, welche durch die sda finanziert wird.

3.5 Stagiaires

L'ats forme de jeunes journalistes dans le cadre d'un stage professionnel de deux ans. En 2017, ils étaient au nombre de 8 répartis entre les différentes langues et rubriques. Leur formation comprend également la fréquentation des cours dispensés par le MAZ, à Lucerne, et le Centre de Formation au Journalisme et aux Médias (CFJM), à Lausanne. L'ats assure le financement de la formation des stagiaires.

Stagiaire	Stagiaires	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
Nach Geschlecht	Par sexe			
- Frauen	- Femmes	5	4	8
- Männer	- Hommes	3	2	2
Nach Sprachregionen	Par régions linguistiques			
- Deutsch	- Allemand	3	2	3
- Französisch	- Français	4	3	6
- Italienisch	- Italien	1	1	1
Total	Total	8	6	10

3.6 Fluktuation

Durchschnittlicher Bestand in Vollzeitstellen*	Nombre moyen d'employés à plein temps*	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
Redaktion	Rédaction	156.7	157.5	126.9
Dienste/Verkauf	Services/Vente	24.1	22.8	14.9
Total	Total	180.8	180.3	141.8
Fluktuationsrate	Taux de rotation	6.7	6.5	9.7

* Durchschnittlicher Bestand 1.1. Vorjahr/1.1 laufendes Jahr

3.6 Fluctuation

* Moyenne précédente au 1.1/1.1. année actuelle

3.7 Neueintritte

Nach Alter und Geschlecht	Par âge et sexe	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
bis 30-jährig	jusqu'à 30 ans			
- Frauen	- Femmes	2	2	3
- Männer	- Hommes	3	1	1
31- bis 50-jährig	31 à 50 ans			
- Frauen	- Femmes	6	2	0
- Männer	- Hommes	3	5	5
über 50-jährig	plus de 50 ans			
- Frauen	- Femmes	2	0	1
- Männer	- Hommes	2	0	0
Total	Total	18	10	10

3.7 Nouveaux arrivants

3.8 Wiedereintritte

Nach Geschlecht	Par sexe	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2015
Frauen	Femmes	3	1	1
Männer	Hommes	4	0	0
Total	Total	7	1	1

3.8 Réengagements

Ökologische Nachhaltigkeit

Die sda-Mitarbeitenden sind angehalten, für ihre geschäftlichen Verpflichtungen wenn immer möglich die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen. Die Firma fördert dies, indem sie die Kosten für das Halbtax-Abonnement übernimmt oder sich gemäss dem Beschäftigungsgrad des Mitarbeitenden am Stadt-Abonnement beteiligt.

Die sda lässt jährlich von den SBB einen Emissionsbericht erstellen. Basis dazu sind die bezogenen SBB-Abonnemente und -billette. Gemäss Bericht sind 2017 rund 300 000 Personenkilometer durch sda-Mitarbeitende mit den SBB zurückgelegt worden. Dies entspricht einer CO₂-Einsparung gegenüber dem Auto von 49 Tonnen oder einer Energieeinsparung von rund 19 000 Liter Diesel. Die Menge von 49 Tonnen CO₂ ist gleichbedeutend mit einer Reise mit einem Schweizer Zug 138 Mal um die Welt. Die Menge von 19 000 Liter Diesel entspricht dem Betrieb einer 60-W-Glühlampe während 143 Jahren.

Ökonomische Nachhaltigkeit

«Multimedialität»

Die sda hat im Geschäftsjahr 2017 die Fusion mit der Bildagentur Keystone beschlossen. Nach dem positiven Entscheid der Wettbewerbskommission (WEKO) wird die Fusion rückwirkend auf den 1. Januar 2018 in Kraft treten. Mit dieser Fusion unternimmt die sda einen zukunftsweisenden Schritt hin zum Anbieter multimedialer Produkte im Dienste unserer Kunden. Wir können damit unseren Kunden Text, Bild, Video und Grafik aus einer Hand anbieten. Von der Planung bis zur Produktion werden wir multimedial denken und handeln. Darüber hinaus ist angedacht, dass wir neue Produkte entwickeln, die ebenfalls die Multimedialität ins Zentrum rücken.

Für die Zukunft des Unternehmens sda sind multimediale Angebote von grosser Wichtigkeit. Die Nachrichtenproduktion sieht sich bereits seit einigen Jahren fundamentalen Umwälzungen gegenüber. Die klassischen Printmedien leiden unter einem massiven Schwund im Leser- und Werbemarkt. Parallel dazu hat die Bedeutung der elektronischen Medien, allen voran Online und Mobile, stark zugenommen. Als Nachrichtenagentur haben wir schon vor einigen Jahren damit begonnen, uns auf diese Veränderungen einzustellen. So haben wir 2014 unsere Workflows grundlegend angepasst und die integrierte Produktion von Basisdienst- und Online-Meldungen realisiert.

Durabilité écologique

Dans le cadre de leur travail, les collaboratrices et collaborateurs de l'ats doivent, autant que possible, effectuer leurs déplacements avec les transports publics. L'entreprise promeut ce mode de transport en prenant en charge le coût de l'abonnement demi-tarif des CFF ou, selon leur degré d'occupation, celui des transports publics urbains.

Chaque année, les CFF réalisent pour le compte de l'ats un rapport sur les émissions polluantes, sur la base des abonnements et billets délivrés par les CFF et utilisés par les collaborateurs de l'entreprise. L'an passé, les salariés de l'ats ont ainsi accompli pas moins de 300 000 personnes-kilomètres, soit une économie de CO₂ de 49 tonnes par rapport à l'utilisation de voitures ou une économie d'énergie de près de 19 000 litres de diesel. La quantité de 49 tonnes de CO₂ suffirait à réaliser avec un train suisse 138 fois le tour de la terre. Les 19 000 litres de diesel permettraient quant à eux d'alimenter une ampoule de 60-W durant 143 ans.

Durabilité économique

«L'agence multimédia»

L'an dernier, l'ats a décidé de fusionner avec l'agence photographique Keystone. Après le feu vert de la Commission de la concurrence (COMCO), la fusion entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2018, permettant à l'ats de franchir un pas supplémentaire pour se transformer en un fournisseur de produits multimédias. Nous pourrions ainsi offrir à nos clients d'une seule source des textes, des photos, des vidéos ainsi que des infographies. De la planification à la production, nous pourrions envisager et développer l'ensemble des processus sous l'angle du multimédia. La fusion doit aussi favoriser le développement de nouveaux produits qui se concentreront eux aussi sur le multimédia.

Les offres multimédia revêtent une importance primordiale pour l'avenir de l'ats en tant qu'entreprise. La production d'informations subit déjà depuis plusieurs années des bouleversements fondamentaux. Les médias imprimés traditionnels souffrent d'une baisse massive de leur nombre de lecteurs et de leurs revenus publicitaires. En parallèle, les médias électroniques, essentiellement ceux présents sur les canaux en ligne et mobile, ont fortement gagné en signification. En tant qu'agence de presse, nous avons commencé de nous positionner dans cet environnement en profonde mutation. En 2014, nous avons par exemple adapté de manière approfondie nos flux de travail en intégrant à la production du service de base celle de l'offre en ligne.

Im Frühjahr 2017 lancierte die sda in Zusammenarbeit mit Keystone einen Video-Dienst. Im Herbst testete die sda bei wichtigen Ereignissen ferner Live-Blogs und Live-Ticker. Die Neuerungen wurden dann im Dezember eingeführt, um den automatisierten Online-Dienst zu beschleunigen. Neu werden seither auch Eilmeldungen automatisiert im Online-Dienst verbreitet. Zuvor waren Eilmeldungen exklusiv dem Basisdienst vorbehalten. Das Ziel, den Online-Dienst dynamischer zu gestalten, wurde ferner damit erreicht, Auftakt-Meldungen auf 800 Zeichen zu beschränken. Die Kunden, die zuvor regelmässig die grosse zeitliche Differenz zwischen der Publikation im Basis- und Online-Dienst kritisiert hatten, reagierten positiv auf diese Änderung. Diese Innovationen haben auch zu einem veränderten Bewusstsein für die Bedeutung des Online-Dienstes in der sda-Redaktion geführt.

Die kommenden Monate werden dank der noch engeren Zusammenarbeit mit Keystone weitere Veränderungen bringen. In diesem Sinne gehen wir konsequent unseren Weg der Metamorphose zum multimedialen Medienunternehmen weiter. Wir sichern damit nachhaltig die Zukunft des Unternehmens sda.

Le service vidéo a été lancé en janvier 2017 en collaboration avec Keystone. Il est fourni aux clients dans l'offre de base. Durant l'automne, des tests de live-blogging et de live-ticker ont par ailleurs été menés avec succès lors d'évènements importants. Des nouveautés ont par ailleurs été introduites au mois de décembre pour accélérer notre service online automatisé. Il s'agit notamment de la diffusion dans ce canal des dépêches de type «URGENT». Auparavant, ces textes d'alerte en un seul paragraphe étaient exclusivement diffusés dans le service de base. Toujours dans l'optique d'accélérer la diffusion de contenus dans le service online, le format dit de «1er jet» a été limité dans sa longueur à 800 caractères. Les clients, qui avaient régulièrement émis des critiques sur les écarts de temps trop importants entre la diffusion des dépêches dans les services de base et en ligne, ont réservé un accueil favorable à ces ajustements. Ces innovations ont également permis de renforcer dans les équipes éditoriales la prise de conscience de l'importance de l'offre en ligne, alors que les réflexes dans la rédaction sont encore parfois influencés par les rythmes du print.

Les prochains mois apporteront de nouveaux changements à la faveur d'une coopération encore plus étroite avec Keystone. Dans cette optique, nous poursuivons notre métamorphose en une entreprise multimédia. De cette façon, nous assurons durablement l'avenir de l'ats.

Medienlandschaft Schweiz

Die Presse sorgte im letzten Jahr für Schlagzeilen

Die Pressekonzentration in der Schweiz hat sich im letzten Jahr nochmals beschleunigt. Dieser Prozess ist ein Spiegelbild sinkender Einnahmen im Leser- und Werbemarkt. Verlage, die nach wie vor unter grossem ökonomischem Druck stehen, rückten zusammen, reorganisierten sich oder fusionierten. Die Presse sorgte damit in den vergangenen Monaten für Schlagzeilen über sich selbst. Das Jahr 2017 begann mit einem Paukenschlag in der Westschweiz. Das Magazin «L'Hebdo» verschwand vom Markt. Die renommierte Tageszeitung «Le Temps» kündigte eine Restrukturierung an. Das führte bei beiden Unternehmen, die zum Medienkonzern Ringier gehören, zu einem Abbau von insgesamt 36 Stellen. Ferner kündigte Ringier Ende August 2017 an, dass im «Blick»-Newsroom gespart werden müsse. Im letzten Sommer leitete die Tamedia-Gruppe eine umfassende Reorganisation ihrer Redaktionen an. Diese Reorganisation führte am 1. Januar 2018 zur Gründung zweier zentraler Redaktionen – je eine in der Deutsch- und in der Westschweiz – mit dem Ziel, die grosse Mehrheit der Tamedia-Titel mit überregionalen Inhalten zu versorgen. Dazu gehören die Ressorts Schweiz, Welt, Wirtschaft und Sport. Ferner informierte Tamedia darüber, in der Westschweiz die Redaktionen der Gratiszeitung «20 minutes» und der Tageszeitung «Le Matin» zusammenzulegen.

Neuer Mediengigant in der Deutschschweiz

Einen historischen Schritt kündigten Anfang Dezember 2017 die NZZ-Mediengruppe und die AZ Medien an. Sie legen im Rahmen eines Joint Ventures ihre Regionaltitel zusammen und schaffen damit ein Unternehmen, das 20 Bezahlszeitungen in 13 Kantonen unter einem Dach vereint. Der neue Mediengigant erreicht mit seinen Regionalzeitungen und Onlineportalen sowie Radio- und TV-Stationen rund zwei Millionen Menschen in der Deutschschweiz. Das Joint Venture setzt 500 Millionen Franken um und beschäftigt 2 000 Mitarbeitende. Einen Schulterschluss kündigten Ende Januar 2018 auch die «Südostschweiz» und das «Bündner Tagblatt» an. Zu Umwälzungen kam es ferner im Kanton Neuenburg. Die beiden Titel «L'Impartial» und «L'Express», die ihre Redaktionen schon vor 20 Jahren zusammengelegt haben und vom gleichen Verleger kontrolliert werden, verschwanden von der Bildfläche. Das Medienhaus tritt neu unter dem Namen «ArInfo» auf. Auch in der Gratispresse sorgten Übernahmen für Gesprächsstoff. Die Basler BaZ Holding übernahm Mitte August letzten Jahres den Zehnder-Verlag, zu dem 25 Gratiszeitungen gehören. Deren Auflage beträgt insgesamt über 700 000 Exemplare. Die lokalen Blätter erzielen stabile Umsätze. Und es macht den Eindruck, dass sie sich dem Auflagen- und Werbeschwund der bezahlten Medien weitgehend entziehen können.

Paysage médiatique suisse

La presse a fait les gros titres en 2017

Le mouvement de concentration de la presse suisse s'est encore accéléré en 2017, reflet du recul constant des abonnements et des recettes de la publicité imprimée. Les éditeurs, sous pression, ont multiplié les annonces de rapprochements, fusions et autres réorganisations. L'actualité de la presse a souvent fait les gros titres ces derniers mois.

L'année 2017 a débuté de la pire des manières avec la disparition du magazine «L'Hebdo» ainsi qu'une restructuration du journal «Le Temps», des mesures qui ont coûté au total 36 postes dans les deux médias propriété du groupe Ringier. Le groupe zurichois a également imposé en août une cure d'amaigrissement à son titre de boulevard «Blick».

L'été dernier, le groupe Tamedia a annoncé une vaste réorganisation de ses rédactions, qui a abouti au 1er janvier 2018 à la mise en place de deux rédactions centralisées, l'une pour la Suisse alémanique et l'autre pour la Suisse romande, avec pour mission de livrer à la majorité des titres du groupe les contenus supra-régionaux des rubriques Suisse, Monde, Economie et Sport. Tamedia a par ailleurs décidé le regroupement des rédactions du gratuit «20 minutes» et du «Matin», pour début 2018.

Nouveau «géant» en Suisse alémanique

Une autre opération d'envergure a été annoncée début décembre 2017 par les groupes NZZ et AZ Medien, qui ont décidé de regrouper leurs journaux et médias électroniques régionaux au sein d'une joint-venture. Une nouvelle entité commune qui touchera quelque deux millions de lecteurs, d'auditeurs et de téléspectateurs outre-Sarine. La coentreprise enregistrera un chiffre d'affaires de 500 millions de francs et comptera 2 000 collaborateurs.

Le paysage médiatique a aussi connu un bouleversement dans le canton de Neuchâtel, les journaux «L'Impartial» et «L'Express», déjà produits par une même rédaction depuis 20 ans et contrôlés par la même société éditrice, ont disparu au profit d'un nouveau titre baptisé ArInfo.

La scène des journaux gratuits a également fait parler d'elle avec la reprise par le groupe de médias bâlois BaZ des titres contrôlés par la famille Zehnder, soit 25 journaux gratuits distribués en Suisse alémanique, pour un tirage total de plus de 700 000 exemplaires. Une presse locale gratuite qui affiche des chiffres d'affaires stables et qui semble mieux s'en tirer que la presse quotidienne payante.

Debatte über die Rolle der Medien

Über die Umwälzungen in der Medienbranche hinaus fand in jüngster Zeit eine heftige Debatte über die Rolle der Medien in der (direkten) Demokratie statt. Das kam nicht zuletzt in der Auseinandersetzung rund um die No Billag-Initiative zum Ausdruck. Für Aufsehen sorgte ferner die Restrukturierung der sda, die zum Abbau von 36 Stellen führt. Der darauf folgende viertägige Streik ist einzigartig in der über 120-jährigen Geschichte der sda. All das rückte die Bedeutung der vierten Gewalt ins Zentrum der breiten Öffentlichkeit. Intensiv wurde über den Stellenwert des Service public diskutiert. Es ging dabei auch um die Herausforderungen, denen sich Medien und Öffentlichkeit gegenübersehen, wenn Informationen zunehmend gratis im Internet angeboten werden. Die Debatte um die No Billag-Initiative war begleitet von Spannungen zwischen den privaten und den öffentlich-rechtlichen Medien. Im Zentrum stand hier vor allem das Werbevermarktungsunternehmen Admeira, das im Besitz von Swisscom, der SRG und Ringier ist und auf nutzerspezifische Werbung abzielt. Es soll den Abfluss von Werbegeldern an US-Konzerne wie Google und Facebook eindämmen. Tamedia beantwortete diese Offensive Ende 2017 mit einem Kaufangebot von 200 Millionen Franken für die Goldbach-Gruppe, die digitale Werbung vermarktet. Die privaten Verleger und die SRG brachen jedoch nicht alle Brücken ab. So vereinbarten sie zum Beispiel eine Zusammenarbeit bei Video-Angeboten.

Neue Player im Markt

Im Schweizer Medienmarkt, der sich derzeit rasch wandelt, konnten sich einige neue Player etablieren. Dazu gehört etwa die Newsplattform «nau.ch», die Nachrichten auf öffentlichen Bildschirmen anbietet, etwa in Postautos oder an Tankstellen in der Deutschschweiz. Nau.ch beschäftigt über 40 Personen. Mit viel Elan ist ferner CNNMoney Switzerland gestartet. Pünktlich zum World Economic Forum 2018 in Davos ging der Sender, der mit dem US-TV-Konzern CNN zusammenarbeitet, auf Sendung. Und schliesslich wagte eine Gruppe von Journalistinnen und Journalisten die Lancierung des Nachrichtenportals «Republik», das von den grossen Verlagshäusern unabhängig ist und Qualitätsjournalismus bietet. Im Rahmen eines Crowdfunding flossen dem Portal finanzielle Mittel im Umfang von 3.4 Millionen Franken zu – weit mehr als erwartet. Die «Republik» zählte bei ihrem Start Mitte Januar 2018 rund 15 500 Abonnenten. Und aus den Trümmern von «L'Hebdo» erhob sich mit «Bon pour la tête» ein ähnliches Portal wie die «Republik». Beide Initiativen haben zum Ziel, die Medienvielfalt in der Schweiz zu stärken.

Débat sur le rôle des médias

Au-delà des bouleversements dans les groupes de presse, le rôle des médias a été au centre d'un vaste débat de société ces derniers mois. La longue campagne sur l'initiative «No Billag», de même que la restructuration de l'ats marquée par une grève sans précédent, ont contribué à une prise de conscience de l'importance du «quatrième pouvoir» pour le fonctionnement de la démocratie (directe). La discussion a porté sur le rôle du service public mais aussi sur les défis posés par la consommation de l'information par le public, alors qu'Internet a renforcé la perception de la gratuité de l'information.

Le débat sur l'initiative No Billag a été accompagné de tensions entre médias privés et service public, qui se sont cristallisées autour de la régie de publicité Admeira. Cette co-entreprise a été créée par la SSR, Ringier et Swisscom dans le but de diffuser de la publicité ciblée, alors que les géants qui sont Google et Facebook accaparent une part toujours plus importante du marché des annonces. Tamedia a réagi en fin d'année avec l'offre de rachat de la société de vente d'espaces publicitaires Goldbach Group, pour une somme supérieure à 200 millions de francs. Mais éditeurs privés et SSR n'ont pas coupé les ponts. Ils ont par exemple annoncé une coopération dans le domaine de la vidéo.

Les nouveaux venus

Un marché des médias en pleine évolution qui a aussi enregistré l'arrivée de nouveaux acteurs, à l'image de «nau.ch». Ce nouveau portail d'informations en ligne, qui s'appuie sur une rédaction de plus de 40 personnes, est notamment présent sur les écrans des transports publics et des stations d'essence en Suisse alémanique. Autre nouvel arrivé, CNNMoney Switzerland, chaîne anglophone issue du géant de l'information américain basé à Atlanta, a commencé à diffuser ses programmes lors de l'édition 2018 du WEF. Mais c'est la naissance du site alémanique «Republik» qui aura suscité le plus d'attention. Un média online qui a vu le jour début 2018 grâce à une opération de financement participatif qui a produit la somme record de 3.4 millions de francs, et qui promet à ses 15 500 abonnés un journalisme de qualité et indépendant de tout groupe de pression. Un petit frère romand, «Bon pour la tête», a aussi vu le jour sur les cendres de «L'Hebdo». Deux initiatives présentées comme une réaction aux menaces qui pèsent sur la diversité de la presse du pays.



Jahresbericht des Präsidenten des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Wohl noch in keinem Jahr zuvor wurde von einer breiten Öffentlichkeit so intensiv über den Zustand, die Veränderungen, die wirtschaftliche Situation, aber auch über die Herausforderungen, vor denen die Schweizer Medienlandschaft steht, diskutiert, wie ab der zweiten Hälfte des Jahres 2017. In der Debatte über die No Billag-Initiative wurden Glaubenskriege ausgetragen. Es ging um fast alles. Um die Medienfreiheit, um Private gegen Öffentlich-rechtliche, um Marktanteile und Marktaufteilung, um Wettbewerbsverzerrungen, (Zwangs-)Gebühren, Werbegelder, Service public, Print gegen «elektronisch». Es ging um neue Medien und die jüngsten Generationen von Mediennutzern, für die schon Facebook längst das Verfalldatum überschritten hat. Noch selten wurde in der Schweiz über ein Abstimmungsthema so leidenschaftlich diskutiert, wie im Fall dieser Initiative, die zu einer Schicksalsfrage für den inneren Zusammenhalt oder das Auseinanderbrechen der Nation emporstilisiert wurde.

Rapport annuel du Président du Conseil d'administration et de la Direction

Avant la deuxième moitié de 2017, le grand public n'avait probablement jamais discuté autant de l'état du paysage médiatique suisse, des changements, de la situation économique et des défis auxquels celui-ci fait face. De véritables guerres idéologiques ont éclaté dans le cadre des débats sur l'initiative No Billag, et d'innombrables questions ont été abordées: liberté des médias, droit privé contre droit public, parts de marché et partage du marché, distorsions de concurrence, taxes (obligatoires), recettes publicitaires, service public et concurrence entre presse imprimée et médias électroniques. Les discussions se sont concentrées sur les nouveaux médias et la plus jeune génération d'utilisateurs, pour laquelle Facebook a dépassé la date de péremption depuis belle lurette déjà. Rarement un sujet de votation n'aura suscité autant de débats et de passions que cette initiative, qui est devenue une question vitale pour la cohésion ou l'éclatement du pays.

Im Kern ging es um die Frage, wie sich «die Medien» angesichts der sich verändernden und veränderten Informationsbedürfnisse der Gesellschaft aufzustellen haben, um Chancen auf Fortentwicklung und Überleben zu haben. Die Auseinandersetzung darüber hatte jedoch schon lange vor der No Billag-Initiative begonnen, und es hätte ihrer auch nicht bedurft, denn die Schweizer Medienhäuser passen sich fast monatlich freiwillig und oft auch unfreiwillig den neuen Gegebenheiten an, die nicht zuletzt auch durch Entwicklungen im internationalen Informationsbusiness die Wachsamkeit und Beweglichkeit der hiesigen Medien auf die Probe stellen. Immer mehr Redaktionen werden zusammengelegt, eine publizistische Grundhaltung gilt nicht mehr nur für einen Titel, sondern für alle Produkte eines Medienhauses gleichermaßen. Gegen dieses Geschehen hat sich 2017 in der helvetischen Republik ein Medium als Wiedergänger aufgetan, das sich den Namen «Republik» gegeben hat.

Wir sind die Schweizer Nachrichtenagentur, die nur dann genau den sich ständig verändernden Bedürfnissen und Anforderungen ihrer Kunden gewachsen ist, wenn sie mit diesen jederzeit Schritt halten kann. Mit hochwertigem Content in Text, (Bewegt-)Bild und Ton aus einer Hand. Für unsere multimedialen Kunden wollen und müssen wir eine multimediale Dienstleistung erbringen. 2016 erwarben wir von der APA-Austria Presse Agentur eG weitere 10 Prozent an der Keystone AG und hielten damit einen Anteil von 50 Prozent an dieser Gesellschaft. Im Rahmen der dadurch entstandenen engeren Zusammenarbeit mit unserem österreichischen Partner entwickelte sich bereits in der zweiten Hälfte des Jahres 2016 die Idee, die Kooperation zu intensivieren. Nach sorgfältigen, mehrstufigen Abklärungen entschied der Verwaltungsrat im März 2017, eine Fusion mit der Keystone AG einzugehen. Diese wurde dann im Oktober des Berichtsjahres vollzogen. Die neu unter dem Namen «KEYSTONE-SDA» firmierende Agentur, kann nunmehr sämtliche vom Markt verlangten Dienstleistungen erbringen, wobei insbesondere die Produktion von Videos hervorzuheben ist.

Der konsolidierte Gesamtumsatz sank von CHF 33.7 Mio. auf CHF 32.8 Mio. (-3%). Der erneute Auflagenrückgang führte zu tieferen Erträgen beim «Basisdienst für Medien». Auch der «Basisdienst für Nichtmedien» ging leicht zurück. Bei den «Spezialdiensten und Diverse» ist der Umsatzrückgang vor allem auf fehlende Umsätze aus der Berichterstattung von Sportgrossanlässen zurückzuführen.

Der gesamte Betriebsaufwand stieg um CHF 5.0 Mio. (16%). Der starke Kostenanstieg ist auf die Einführung der Video-Produktion sowie insbesondere auf Sonderkosten im Rahmen der kommunizierten Restrukturierung und im Zusam-

La question centrale était de savoir comment «les médias» devaient répondre aux besoins changés et changeants de la société en matière d'informations afin d'avoir une chance de se développer, voire simplement de survivre. Toutefois, le débat sur cette problématique n'a pas attendu l'initiative No Billag pour être lancé. Volontairement ou non, les éditeurs doivent en effet s'adapter quasi mensuellement aux nouvelles situations. Les développements au sein du marché international de l'information requièrent toute l'attention et une flexibilité maximale de la part des médias suisses. De plus en plus de rédactions sont fusionnées. Désormais, une ligne éditoriale ne s'applique plus à un seul titre, mais à tous les produits d'un même éditeur. Afin de contrer cette tendance, un médium a vu le jour en 2017 en République helvétique: «Republik».

En tant qu'agence nationale suisse d'information, nous ne pouvons répondre aux changements constants des besoins et des exigences de nos clients que si nous parvenons à suivre le mouvement à tout moment, notamment en proposant des contenus de qualité tout en un au niveau des textes, des images (en mouvement) et de l'audio. Pour nos clients multimédias, nous souhaitons et devons proposer un service multimédia. En 2016, nous avons acquis 10% supplémentaires de Keystone AG à l'APA-Austria Presse Agentur eG, nous permettant ainsi de détenir une part de 50% dans cette société. Dans le cadre de la collaboration plus étroite avec notre partenaire autrichien résultant de cette acquisition, l'idée d'intensifier la coopération a germé durant le deuxième semestre 2016 déjà. Suite à un examen approfondi sur plusieurs niveaux, le Conseil d'administration a pris la décision, en mars 2017, de fusionner avec Keystone AG. La fusion est devenue effective en octobre de l'année sous revue. La nouvelle entité rebaptisée «KEYSTONE-ATS» est désormais en mesure de fournir toutes les prestations exigées par le marché, notamment en ce qui concerne la production de vidéos.

Le chiffre d'affaires consolidé a reculé de 3%, passant à CHF 32.8 mio (contre CHF 33.7 mio l'exercice précédent). La nouvelle baisse des tirages a entraîné des revenus plus bas au poste «Service de base aux médias». Le poste «Service de base aux non-médias» est également en léger recul. En ce qui concerne les «Services spécialisés et divers», le recul du chiffre d'affaires s'explique notamment par la baisse des ventes issues de la couverture de manifestations sportives de grande envergure.

Les charges d'exploitation ont augmenté de CHF 5 mio (16%). Cette forte hausse des coûts s'explique par l'introduction de la production vidéo et surtout par les frais exceptionnels occasionnés dans le cadre de la restructuration et de la fusion avec Keystone.

menhang mit der geplanten Fusion mit Keystone zurückzuführen.

Das Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA) sank von CHF 1.8 Mio. auf CHF -4.1 Mio. Damit konnten auch die Abschreibungen von CHF 0.9 Mio. nicht mehr gedeckt werden.

Vor Zinsen und Steuern resultiert ein Betriebsergebnis von CHF -5.0 Mio. (Vorjahr CHF 1.1 Mio.). Das Finanzergebnis hat sich gegenüber dem Vorjahr nicht verändert und beträgt CHF 1.1 Mio.

Das Konzernergebnis vor Steuern betrug CHF -3.9 Mio. (Vorjahr CHF 2.3 Mio.) und das Konzernergebnis CHF -3.1 Mio (Vorjahr CHF 2.0 Mio.).

Die durch die Kunden mit Einführung des neuen Tarifmodells verlangten Umsatzrabatte und deren Verzicht auf einige unserer Produkte führten zu einem massiven Umsatzrückgang für 2018 und machten rasche Restrukturierungsmassnahmen leider unumgänglich. Der Verwaltungsrat beschloss diese im Dezember 2017, die u. a. auch einen Abbau von 30 bis 40 Stellen in der Redaktion vorsehen. Diese Massnahmen sind bei den Mitarbeitenden auf eine deutliche Ablehnung gestossen. Verwaltungsrat und Geschäftsleitung sind willens, eine einvernehmliche sozialpartnerschaftliche Lösung des Konflikts herbeizuführen.

Dr. Hans Heinrich Coninx
Präsident des Verwaltungsrates

Markus Schwab
Geschäftsleitung

Le résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITDA) a reculé de CHF 1.8 mio pour atteindre CHF -4.1 mio. Ceci n'a pas permis de couvrir les amortissements à hauteur de CHF 0.9 mio.

Avant intérêts et impôts, le résultat d'exploitation s'est établi à CHF -5.0 mio (contre CHF 1.1. mio l'exercice précédent). Le résultat financier est resté inchangé par rapport à l'exercice précédent et s'établit à CHF 1.1 mio.

Le résultat consolidé avant impôts est de CHF -3.9 mio (contre CHF 2.3 mio l'exercice précédent), tandis que le résultat consolidé de l'exercice atteint CHF -3.1 mio (contre CHF 2.0 mio l'exercice précédent).

Les rabais sur chiffre d'affaires exigés par les clients avec l'introduction du nouveau modèle tarifaire et leur renoncement à certains de nos produits ont entraîné un recul massif du chiffre d'affaires pour 2017, ce qui a malheureusement rendu indispensable la mise en place de mesures rapides de restructuration. En décembre 2017, le Conseil d'administration a décidé la mise en œuvre de ces mesures, qui prévoient notamment la suppression de 30 à 40 postes dans la rédaction. Ces mesures ont fait l'objet d'une opposition massive de la part des collaborateurs. Dans ce conflit, le Conseil d'administration et la Direction ont exprimé leur volonté de trouver une solution à l'amiable entre les partenaires sociaux.

Dr. Hans Heinrich Coninx
Président du Conseil d'administration

Markus Schwab
Direction

Konsolidierte Jahresrechnung

Bericht der Revisions- stelle zur konsolidierten Jahresrechnung

An die Generalversammlung der Schweizerischen Depeschen- agentur AG, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die konsolidierte Jahresrechnung der Schweizerischen Depeschenagentur AG, bestehend aus Erfolgsrechnung, Bilanz, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang (Seiten 27 bis 51), für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der konsolidierten Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer konsolidierten Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vorname angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die konsolidierte Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die konsolidierte Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der konsolidierten Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der konsolidierten Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein.

Comptes annuels consolidés

Rapport de l'organe de révision sur les comptes consolidés

A l'Assemblée générale des actionnaires de l'Agence Télégraphique Suisse SA, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés de l'Agence Télégraphique Suisse SA, comprenant le compte de profits et pertes, le bilan, le tableau de financement, les fonds propres et l'annexe (pages 27 à 51) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

Responsabilité du Conseil d'administration

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, conformément aux Swiss GAAP RPC et aux dispositions légales incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der konsolidierten Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben.

Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der konsolidierten Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die konsolidierte Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der konsolidierten Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende konsolidierte Jahresrechnung zu genehmigen.

Ernst & Young AG



Florian Baumgartner
Zugelassener
Revisionsexperte
(Leitender Revisor)



Bianca Knödler
Zugelassene
Revisionsexpertin

Bern, 21. März 2018

Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci.

Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC et sont conformes à la loi suisse.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'article 728a al. 1 chiffre 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

Ernst & Young SA



Florian Baumgartner
Expert-réviseur agréé
(Réviseur responsable)



Bianca Knödler
Experte-réviseur agréée

Berne, le 21 mars 2018

Konsolidierte Erfolgsrechnung

Compte de profits et pertes consolidé

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Erläute- rungen Explica- tions	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2017	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2016
Betriebsertrag	Produits d'exploitation			
Basisdienst für Medien	Service de base aux médias		19 349	19 748
Basisdienst für Nichtmedien	Service de base aux non-médias		3 760	3 991
Spezialdienste und Diverse	Services spécialisés et divers		9 644	9 917
Total Betriebsertrag	Total des produits d'exploitation	3	32 753	33 656
Betriebsaufwand	Charges d'exploitation			
Nachrichtenbeschaffung	Acquisition de l'information		4 135	3 641
Übermittlung	Transmission		493	579
Personalaufwand	Charges de personnel		27 368	24 193
Raumaufwand	Loyers		1 452	1 176
Übriger Betriebsaufwand	Autres charges d'exploitation		3 416	2 308
Total Betriebsaufwand	Total des charges d'exploitation	4	36 864	31 897
Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)	Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITDA)		-4 111	1 759
Abschreibungen	Amortissements	5	-902	-692
Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT)		-5 013	1 067
Finanzertrag	Produits financiers	6	1 985	1 982
Finanzaufwand	Charges financières	6	-852	-848
Ordentliches Unternehmungs- ergebnis vor Steuern	Résultat d'exploitation avant impôts		-3 880	2 201
Betriebsfremder Ertrag	Produits hors exploitation	7	479	486
Betriebsfremder Aufwand	Charges hors exploitation	7	-598	-389
Ausserordentlicher Ertrag	Produits extraordinaires	8	87	-
Ausserordentlicher Aufwand	Charges extraordinaires	8	-9	-6
Konzernergebnis vor Steuern	Résultat consolidé avant impôts		-3 921	2 292
Ertragssteuern	Impôts sur les bénéfices	9	850	-280
Konzernergebnis	Résultat de l'exercice consolidé		-3 071	2 012

Konsolidierte Bilanz

Bilan consolidé

Aktiven	Actif	Erläute- rungen Explica- tions	31.12.2017	31.12.2016
in Tausend CHF	en milliers de CHF			
Umlaufvermögen	Actifs circulants			
Flüssige Mittel	Liquidités	10	15 388	8 843
Forderungen aus Leistungen	Créances résultant de prestations	11	1 287	1 450
Andere Forderungen	Autres créances	12	628	148
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation actifs	13	288	2 325
Total Umlaufvermögen	Total des actifs circulants		17 591	12 766
Anlagevermögen	Actifs immobilisés			
Finanzanlagen	Immobilisations financières			
– Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften	– participations dans des sociétés associées	14	4 229	4 619
– Wertpapiere als Finanzanlage	– titres	14	3	3
– langfristige Forderungen	– créances à long terme	14	3	5
Sachanlagen	Immobilisations corporelles			
– mobile Sachanlagen	– machines et mobilier	15	521	841
– Immobilien	– immeubles	15	–	5 989
Immaterielle Anlagen	Immobilisations incorporelles			
– Goodwill	– goodwill	16	1 242	2 057
– übrige immaterielle Anlagen	– autres immobilisations incorporelles	16	1 361	1 278
Total Anlagevermögen	Total des actifs immobilisés		7 359	14 792
Total Aktiven	Total de l'actif		24 950	27 558

Konsolidierte Bilanz

Bilan consolidé

Passiven	Passif	Erläute- rungen Explica- tions	31.12.2017	31.12.2016
in Tausend CHF	en milliers de CHF			
Kurzfristiges Fremdkapital	Fonds étrangers à court terme			
Finanzverbindlichkeiten	Dettes financières à court terme		–	1 750
Verbindlichkeiten aus Leistungen	Dettes résultant de prestations		391	364
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme		589	894
Passive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation passifs		1 079	1 108
Rückstellungen	Provisions	18	3 799	598
Total kurzfristiges Fremdkapital	Total des fonds étrangers à court terme	17	5 858	4 714
Langfristiges Fremdkapital	Fonds étrangers à long terme			
Rückstellungen	Provisions		1 992	2 673
Total langfristiges Fremdkapital	Total des fonds étrangers à long terme	18	1 992	2 673
Total Fremdkapital	Total des fonds étrangers		7 850	7 387
Eigenkapital	Fonds propres			
Aktienkapital	Capital-actions		2 000	2 000
Kapitalreserven	Réserves provenant de primes		19	19
Gewinnreserven	Réserves provenant de bénéfices		18 152	16 140
Konzernergebnis	Résultat de l'exercice consolidé		–3 071	2 012
Total Eigenkapital	Total des fonds propres		17 100	20 171
Total Passiven	Total du passif		24 950	27 558

Konsolidierte Geldflussrechnung

Tableau de financement

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2017	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2016
Konzernergebnis	Résultat de l'exercice consolidé	-3 071	2 012
Abschreibungen	Amortissements	908	868
Amortisation Goodwill	Amortissements goodwill	815	815
Equitybewertung der assoziierten Gesellschaften	Mise en équivalence des entreprises associées	390	-332
Gewinn aus Verkauf Anlagevermögen	Bénéfice provenant de l'aliénation d'actifs immobilisés	-87	-
Bildung/Auflösung (-) Rückstellungen	Création/dissolution (-) de provisions	2 520	118
Zu- (-) /Abnahme Forderungen	Augmentation(-)/diminution des créances	-315	-348
Zu- (-) /Abnahme aktive Rechnungsabgrenzung	Augmentation(-)/diminution des comptes de régularisation actifs	2 037	-1775
Zu-/Abnahme (-) Verbindlichkeiten	Augmentation/diminution (-) des dettes à court terme	-278	-331
Zu-/Abnahme (-) passive Rechnungsabgrenzung	Augmentation/diminution (-) des comptes de régularisation passifs	-29	-267
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	Flux financiers liés à l'exploitation	2 890	760
Investitionen in	Investissements en		
- assoziierte Gesellschaften	- sociétés associées	-	-3 018
- mobile Sachanlagen	- machines et mobilier	-49	-97
- immaterielle Anlagen	- immobilisations incorporelles	-419	-362
Devestitionen von	Désinvestissements de		
- mobilen Sachanlagen	- machines et mobilier	23	-
- Immobilien	- immeubles	5 850	-
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	Flux financiers liés aux investissements	5 405	-3 477
Ab- (-) /Zunahme Finanzverbindlichkeiten	Augmentation/diminution(-) des dettes financières	-1 750	-1 150
Abgang flüssige Mittel aus Veränderung Konsolidierungskreis	Sortie de liquidités provenant de changements dans le périmètre de consolidation	-	-1 946
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	Flux financiers liés à l'activité financière	-1 750	-3 096
Veränderung flüssige Mittel	Variation des liquidités	6 545	-5 813
Flüssige Mittel	Liquidités		
- am 1.1.	- au 1.1.	8 843	14 656
- am 31.12.	- au 31.12.	15 388	8 843
Veränderung flüssige Mittel	Variation des liquidités	6 545	-5 813

Flüssige Mittel umfassen Bargeld (Kassenbestände), Sichtguthaben bei Banken und sonstigen Finanzinstituten. Dazu gehören auch geldnahe Mittel, die als Liquiditätsreserven gehalten werden; dies sind kurzfristige, äusserst liquide Finanzmittel, die jederzeit in flüssige Mittel umgewandelt werden können und nur unwesentlichen Wertschwankungen unterliegen.

Les liquidités renferment les espèces (avoirs en caisse), les avoirs à vue auprès de banques et d'autres établissements financiers. En font également partie les fonds monétaires apparentés détenus à titre de réserves de liquidités; il s'agit de moyens financiers à court terme extrêmement liquides qui peuvent être convertis à tout moment en liquidités et sont soumis à des fluctuations de valeur négligeables.

Konsolidierter Eigenkapitalnachweis

Fonds propres consolidés

in Tausend CHF en milliers de CHF	Aktien- kapital Capital- actions	Kapital- reserven Réserves provenant de primes	Gewinn- reserven Réserves provenant de bénéfices	Eigenkapital Minderheiten Parts minoritaires aux fonds propres	Total Eigenkapital Total des fonds propres
Bestand am 1. Januar 2016 Etat au 1^{er} janvier 2016	2 000	19	18 958	858	21 835
Veränderung Konsolidierungskreis Changement du périmètre de consolidation	–	–	–	–858	–858
Goodwillverrechnung Compensation du goodwill	–	–	–2 818	–	–2 818
Konzernergebnis Résultat de l'exercice consolidé	–	–	2 012	–	2 012
Bestand am 31. Dezember 2016 Etat au 31 décembre 2016	2 000	19	18 152	–	20 171
Konzernergebnis Résultat de l'exercice consolidé	–	–	–3 071	–	–3 071
Bestand am 31. Dezember 2017 Etat au 31 décembre 2017	2 000	19	15 081	–	17 100

TCHF 1 000 (Vorjahr: TCHF 1 000) der Gewinnreserven sind nicht ausschüttbare, statutarische oder gesetzliche Reserven. Das Aktienkapital ist eingeteilt in 4 000 Namenaktien à CHF 500 nominell.

TCHF 1 000 (Vorjahr: TCHF 1 000) der Gewinnreserven sind nicht ausschüttbare, statutarische oder gesetzliche Reserven. Das Aktienkapital ist eingeteilt in 4 000 Namenaktien à CHF 500 nominell.

Anhang der konsolidierten Jahresrechnung

1 Konsolidierungsgrundsätze

1.1 Konsolidierungsgrundsätze

Die Konzernrechnung wurde in Übereinstimmung mit dem gesamten Regelwerk der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER erstellt. Die konsolidierte Jahresrechnung stellt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage dar.

1.2 Konsolidierungskreis

Die konsolidierte Jahresrechnung umfasst alle Gesellschaften, bei denen die Schweizerische Depeschagentur AG direkt oder indirekt über einen Kapitalanteil von mehr als 50% verfügt oder die sie durch vertraglich festgelegte Leitung kontrolliert (Kontrollprinzip). Dabei werden gemäss der Methode der Vollkonsolidierung die Aktiven und Passiven sowie der Aufwand und Ertrag zu 100% erfasst. Der Anteil von Minderheitsaktionären am Eigenkapital und am Ergebnis von vollkonsolidierten Unternehmen wird in der konsolidierten Jahresrechnung als separate Position ausgewiesen.

Beteiligungsgesellschaften mit 20–50% Anteil der Stimmen sowie Joint Ventures (Beteiligung = 50%), bei denen die Schweizerische Depeschagentur AG zwar einen massgeblichen Einfluss ausübt, jedoch diese aufgrund fehlender Stimmenmehrheit nicht kontrolliert, werden nach der Equity-Methode zum anteiligen Eigenkapital bilanziert.

Eine Übersicht der assoziierten Gesellschaften ist im Anhang C ersichtlich.

Der Konsolidierungskreis hat sich im Vergleich zum Vorjahr nicht verändert.

Annexe aux comptes annuels consolidés

1 Principes de consolidation

1.1 Principes de consolidation

Les comptes consolidés sont établis selon l'intégralité des recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC. Les comptes consolidés donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats.

1.2 Périmètre de consolidation

Les comptes consolidés regroupent toutes les sociétés dont l'Agence Télégraphique Suisse SA détient directement ou indirectement plus de 50% du capital ou dont elle assure la conduite en vertu d'un mandat de gestion (principe du contrôle). L'intégration est globale en ce sens que les actifs et passifs comme les charges et produits sont consolidés à 100%. Les parts des actionnaires minoritaires aux fonds propres et aux résultats des sociétés consolidées font l'objet d'une présentation séparée dans les comptes consolidés.

Les participations à concurrence de 20–50% des voix et les joint ventures (participation = 50%) sont portées au bilan selon la méthode de la mise en équivalence («Equity method»), dans la mesure où l'Agence Télégraphique Suisse SA, même si elle y exerce une influence notable, ne les contrôle pas faute de détenir la majorité des voix.

Un aperçu sur les sociétés associées se trouve dans les notes annexes C.

Le périmètre de consolidation n'a pas changé comparé à l'année précédente.

1.3 Kapitalkonsolidierung

Die Kapitalkonsolidierung erfolgt nach der angelsächsischen Purchase-Methode. Auf den Zeitpunkt der erstmaligen Vollkonsolidierung werden die Aktiven und Passiven der konsolidierten Tochtergesellschaft nach konzerneinheitlichen Grundsätzen neu bewertet. Ein allfälliger Goodwill (positive Differenz zwischen dem Kaufpreis und dem Marktwert) wird grundsätzlich im Zeitpunkt des Erwerbs mit dem Eigenkapital verrechnet. Eine passive Kapitalaufrechnungsdifferenz wird als Gewinnreserve ausgewiesen. Der Goodwill aus Akquisitionen vor 2010 wurde jeweils aktiviert und wird über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

1.4 Konzerninterne Transaktionen

Sämtliche Bestände, Transaktionen und daraus entstehende unrealisierte Gewinne zwischen den Konzerngesellschaften werden in der Konzernrechnung eliminiert.

1.5 Währungsumrechnung

Alle Konzerngesellschaften erstellen ihre Rechnung in Schweizer Franken.

1.6 Bilanzstichtag

Die Konzernrechnung schliesst auf den 31. Dezember ab und beruht auf den geprüften Abschlüssen der Konzerngesellschaften mit demselben Abschlussdatum.

2 Bewertungsgrundsätze

2.1 Bewertungsgrundsätze

Die Bilanzpositionen sind nach einheitlichen Richtlinien bewertet. Es gilt das Prinzip der Einzelbewertung. Grundlage der Bewertung sind generell die Anschaffungs- bzw. Herstellkosten (Prinzip der historischen Kosten). Die wichtigsten Regeln in Bezug auf die verschiedenen Positionen werden nachstehend wiedergegeben:

2.2 Flüssige Mittel

Flüssige Mittel umfassen Kassenbestände sowie Post- und Sichtguthaben bei Banken. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.

1.3 Consolidation du capital

La consolidation du capital s'effectue selon la méthode anglo-saxonne «de l'acquisition» («Purchase method»). Au moment de la première consolidation intégrale, les actifs et passifs de la société consolidée sont réévalués en conformité avec les principes du groupe. L'éventuel goodwill (écart positif entre le prix d'achat et la valeur marchande) est compensé par les fonds propres. Un écart passif est mentionné comme réserve provenant de primes. Le goodwill provenant des acquisitions avant 2010 a été activé et amorti selon sa durée de vie.

1.4 Transactions internes au groupe

Tous les avoirs et toutes les transactions entre filiales, ainsi que les bénéfices non réalisés qui en ont résulté, ont été éliminés dans les comptes consolidés.

1.5 Conversion

Toutes les sociétés du groupe établissent leurs comptes en francs suisses.

1.6 Date de clôture du bilan

Les comptes consolidés sont clôturés au 31 décembre et se basent sur les résultats dûment vérifiés des sociétés du groupe à la même date de clôture.

2 Principes d'évaluation

2.1 Principes d'évaluation

Les positions au bilan sont évaluées selon des principes uniformes. Le principe de l'évaluation individuelle est appliqué. L'évaluation se base en général sur les coûts d'acquisition, respectivement les coûts de production (principe du coût historique). Les principales règles relatives aux différentes positions sont exposées ci-après:

2.2 Liquidités

Les liquidités couvrent les avoirs en caisse et les avoirs à vue auprès de la poste et des banques. Elles sont évaluées à leur valeur nominale.

2.3 Wertschriften

Die Bewertung von börsenkotierten Wertschriften erfolgt zum Kurswert am Bilanzstichtag. Wertschriften ohne Kurswert werden zu Anschaffungskosten unter Abzug der notwendigen Wertberichtigungen bewertet, falls der Marktpreis unter den Anschaffungskosten liegt.

2.4 Forderungen aus Leistungen/andere Forderungen

Forderungen werden zum Nominalwert eingesetzt. Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert abzüglich allfälliger Wertberichtigungen, die aufgrund erkennbarer Bonitätsrisiken gebildet werden.

2.5 Vorräte

Die Vorräte sind zu Anschaffungs- bzw. Herstellkosten, höchstens aber zum tieferen Nettomarktwert bilanziert.

2.6 Aktive und passive Rechnungsabgrenzungen

Die Abgrenzungsposten werden zum Nennwert bilanziert.

2.7 Anlagevermögen

Im Anlagevermögen werden Finanzanlagen, Sachanlagen und immaterielle Anlagen ausgewiesen.

2.7.1 Finanzanlagen

Beteiligungen zwischen 20 und 50% werden nicht konsolidiert, sondern nach der Equity-Methode bewertet. Alle übrigen Wertpapiere, die der Finanzanlage dienen, werden zum Anschaffungswert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen bilanziert.

2.3 Titres

L'évaluation des titres se base sur le cours à la date de la clôture du bilan. Les titres non cotés sont comptabilisés à leur valeur d'acquisition, sous réserve de corrections de valeur nécessaires lorsque le prix du marché est inférieur au prix d'achat.

2.4 Créances résultant de prestations/autres créances

Les créances sont enregistrées à leur valeur nominale. Elles sont portées au bilan à leur valeur nominale sous déduction d'éventuelles corrections selon les risques observés quant à la solvabilité des débiteurs.

2.5 Stocks

Les stocks sont évalués au prix d'acquisition ou de production, mais à la valeur de marché nette si cette dernière est inférieure.

2.6 Comptes de régularisation actifs et passifs

Les différents comptes de régularisation sont enregistrés à leur valeur nominale.

2.7 Actifs immobilisés

Les actifs immobilisés regroupent les immobilisations financières, corporelles et incorporelles.

2.7.1 Immobilisations financières

Les participations entre 20 et 50% ne sont pas consolidées mais évaluées selon la méthode de la mise en équivalence («Equity method»). Tous les autres titres entrant dans les immobilisations financières sont portés au bilan à leur prix d'acquisition, sous déduction des corrections de valeur nécessaires.

2.7.2 Sachanlagen**Grundstücke und Gebäude**

Die Grundstücke und Gebäude (Geschäfts- und Renditeliegenschaften) wurden bei der erstmaligen Anwendung von Swiss GAAP FER per 1.1.2004 zum Verkehrswert erfasst. Der auf diesen Zeitpunkt ermittelte Gebäudewert gilt als Anschaffungswert und wird über eine Restnutzungsdauer abgeschrieben. Die Grundstücke werden nicht abgeschrieben.

Einrichtungen und Mobilien

Die Bewertung erfolgt zu den entsprechenden Anschaffungs- bzw. Herstellkosten. Die Abschreibungen werden linear über die geschätzte Nutzungsdauer vorgenommen.

Für die einzelnen Anlagekategorien gelten folgende Abschreibungsdauern:

		Jahre/Années
Technische Einrichtungen und Maschinen	Machines et installations	3–10
Übrige Sachanlagen	Autres machines et mobilier	5–10
Liegenschaften	Immeubles	50
Um- und Ausbauten	Transformations et extensions	20

2.7.3 Immaterielle Anlagen

Erworbene immaterielle Werte werden höchstens zu Anschaffungs- oder Herstellkosten bilanziert und linear über ihre individuelle betriebswirtschaftliche Nutzungsdauer amortisiert resp. abgeschrieben. Tritt eine voraussichtlich dauerhafte Wertminderung ein, wird dieser niedrigere Wert bilanziert. Eigenleistungen werden nicht bilanziert.

		Jahre/Années
Goodwill	Goodwill	5–15
Übrige immaterielle Anlagen	Autres immobilisations incorporelles	3–10

2.7.2 Immobilisations corporelles**Terrains et immeubles**

Les terrains et immeubles (immeubles commerciaux et immeubles de rendement) ont été évalués à leur valeur vénale au 1.1.2004 lors de la première application des Swiss GAAP RPC. La valeur des immeubles calculée à ce moment-là est considérée comme valeur d'acquisition: elle est amortie selon la durée d'utilisation résiduelle. Les terrains ne font pas l'objet d'amortissements.

Installations et mobilier

L'évaluation se fait au coût d'acquisition, respectivement de production. Les amortissements sont effectués de manière linéaire en fonction de la période d'utilisation probable.

Pour les différentes catégories d'actifs, les durées d'amortissements sont les suivantes:

2.7.3 Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles acquises sont portées au bilan au maximum à leur coût d'acquisition ou de production et amorties de manière linéaire en fonction de leur période d'utilisation probable. En cas de diminution durable de la valeur, cette dernière sera portée en compte. Les prestations propres ne sont pas portées au bilan.

Erworbener Goodwill wird seit 2010 grundsätzlich zum Zeitpunkt des Erwerbs direkt mit dem Eigenkapital verrechnet. Die Auswirkung einer theoretischen Aktivierung und einer erfolgswirksamen Abschreibung über die betriebswirtschaftliche Nutzungsdauer von 5 Jahren wird im Anhang F dargestellt. Der 2008 aus dem Erwerb der Beteiligung an Keystone AG entstandene Goodwill wird aufgrund des erwarteten langfristigen Nutzens über 15 Jahre abgeschrieben.

2.8 Verbindlichkeiten aus Leistungen/ andere Verbindlichkeiten

Die Positionen werden zum Nominalwert bewertet.

2.9 Kurz- und langfristige Rückstellungen

Rückstellungen werden vorgenommen, soweit im Zeitpunkt der Bilanzierung wahrscheinliche zukünftige Verpflichtungen bekannt sind und diese zuverlässig bemessen werden können, sofern sie durch Ereignisse in der Vergangenheit begründet sind. Erkenntnisse bis zum Zeitpunkt der Genehmigung durch den Verwaltungsrat werden in der Jahresrechnung berücksichtigt. Darin enthalten sind auch Rückstellungen für latente Ertragssteuern.

2.10 Steuern

Erfolgswirksam erfasst sind die bezahlten und geschuldeten Steuern. Auf den wegen einheitlicher Bewertung entstehenden zeitlichen Wertunterschieden zwischen den Konzern- und den Steuerwerten werden latente Steuern nach der «Comprehensive-Liability»-Methode berechnet. Die Gruppe wendet einen Satz von 23% an, welcher der erwarteten Steuerrate entspricht.

Aus Vorsichtsgründen werden zukünftige Steuerersparnisse aus Verlustvorträgen nicht aktiviert.

Depuis 2010, le goodwill acquis est directement déduit des fonds propres. Les effets d'une activation théorique ainsi que celui de son amortissement basé sur une durée d'utilisation économique de 5 ans sont présentés dans l'annexe F. Le goodwill résultant de l'acquisition de la participation dans Keystone SA en 2008 est amorti sur 15 ans pour tenir compte de la longue durée d'utilisation attendue.

2.8 Dettes résultant de prestations/ autres dettes

Ces positions sont enregistrées à leur valeur nominale.

2.9 Provisions à court et à long terme

Des provisions sont constituées si des engagements futurs consécutifs à des événements passés sont probables et connus au moment de la clôture des comptes. De plus, ces engagements doivent pouvoir être évalués de manière fiable et se fonder sur des événements dans le passé. Les événements jusqu'au moment de l'approbation du Conseil d'administration sont considérés dans les états financiers. Les provisions pour impôts différés sur les bénéfices sont également incluses dans ce poste.

2.10 Impôts

Sont comptabilisés dans le compte de résultat les impôts payés et dus. Des impôts différés sont également calculés selon la méthode dite de la «Comprehensive liability» pour tenir compte des écarts d'évaluation temporaires entre les valeurs du groupe et les valeurs imposables. Le groupe applique un taux de 23% qui correspond aux taux fiscaux estimés.

Par prudence, les futures économies d'impôts découlant de reports de pertes n'ont pas été activées.

Erläuterungen zur konsolidierten Erfolgsrechnung

3 Betriebsertrag

Nachstehend werden die Betriebserträge nach Geschäftsbereichen aufgeteilt.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Geschäftsjahr Exercice 2017	Geschäftsjahr Exercice 2016
Basisdienst für Medien	Service de base aux médias	19 349	19 748
Basisdienst für Nichtmedien	Service de base aux non-médias	3 760	3 991
Spezialdienste und Diverse	Services spécialisés et divers	9 644	9 917
Total Betriebsertrag	Total des produits d'exploitation	32 753	33 656

Der Betriebsertrag ging um CHF 0.9 Mio. (-2.7%) zurück. Verantwortlich für den Rückgang waren vor allem sinkende Auflagen, Vertragsanpassungen sowie der fehlende Umsatz in Zusammenhang mit Sportgrossanlässen.

Explications concernant le compte de profits et pertes consolidé

3 Produits d'exploitation

Les produits d'exploitation ci-dessous sont répartis par secteurs d'activité.

Les produits d'exploitation ont diminué de CHF 0.9 mio (-2.7%). Ceci est principalement dû à la diminution des tirages, aux adaptations de conditions de contrats ainsi qu'au chiffre d'affaires manquant concernant les manifestations sportives.

4 Betriebsaufwand

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Nachrichtenbeschaffung	Acquisition de l'information	4 135	3 641
Übermittlung	Transmission	493	579
Personalaufwand	Charges de personnel	27 368	24 193
Raumaufwand	Loyers	1 452	1 176
Übriger Betriebsaufwand	Autres charges d'exploitation	3 416	2 308
Total Betriebsaufwand	Total des charges d'exploitation	36 864	31 897

Der Betriebsaufwand erhöhte sich um CHF 5.0 Mio. Bei der Nachrichtenbeschaffung führte die Einführung der Video-Produktion zu Mehrkosten. Die erhöhten Kosten im Personalaufwand sind insbesondere auf die Reorganisation zurückzuführen. Im Raumaufwand wurden Aufwendungen in Zusammenhang mit geplanten Umzügen zurückgestellt. Im übrigen Betriebsaufwand wurden die bisher angefallenen Beratungskosten für die geplante Fusion mit Keystone verbucht sowie Beratungskosten im Zusammenhang mit der Reorganisation zurückgestellt.

4 Charges d'exploitation

Les charges d'exploitation ont augmenté de CHF 5.0 mio. Au chapitre de l'acquisition de contenus, l'introduction de la production vidéo a induit des frais supplémentaires. Les charges supplémentaires concernant le personnel sont dues en particulier à la réorganisation. Dans les charges de locaux, les coûts pour des déménagements ont été provisionnés. Les coûts de consultations en vue de la fusion ont été comptabilisés dans le poste «Autres charges d'exploitation», de même que des coûts de conseil en relation avec la réorganisation.

5 Abschreibungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Abschreibungen Sachanlagen	Amortissements immobilisations corporelles	-513	-305
Abschreibungen Immobilien	Amortissements immeubles	-53	-57
Abschreibungen immaterielles Anlagevermögen	Amortissements immobilisations incorporelles	-336	-330
Total Abschreibungen	Total des amortissements	-902	-692

Die Abschreibungen erfolgen linear zu konzerninternen Richtlinien. Die Abschreibungsdauern der einzelnen Anlagekategorien sind unter Punkt 2.7.2 und 2.7.3 erläutert.

5 Amortissements

Les amortissements sont effectués selon la méthode linéaire conformément aux directives du groupe. Les durées d'amortissement sont énoncées sous les points 2.7.2 et 2.7.3.

6 Finanzertrag und Finanzaufwand

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Andere Zinsen	Autres intérêts	-	4
Ergebnis aus assoziierten Gesellschaften	Résultat des sociétés associées	1985	1978
Total Finanzertrag	Total des produits financiers	1985	1982
Hypothekar- und Darlehenszinsen	Intérêts sur prêt(s) et hypothèques	-14	-28
Bankzinsen und Spesen	Intérêts et frais bancaires	-23	-5
Amortisation Goodwill	Amortissements goodwill	-815	-815
Total Finanzaufwand	Total des charges financières	-852	-848

Die Ergebnisse der assoziierten Gesellschaften im «Finanzertrag» wie auch der «Finanzaufwand» bewegten sich im Rahmen des Vorjahres.

6 Produits financiers et charges financières

Le résultat des sociétés associées dans les produits financiers et charges financières reste stable comparé à l'année précédente.

7 Betriebsfremder Ertrag und Aufwand

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Mieteinnahmen	Revenus locatifs	479	486
Total betriebsfremder Ertrag	Total des produits hors exploitation	479	486
Abschreibungen auf Immobilien	Amortissement des immeubles	-163	-175
Neben- und Unterhaltskosten Immobilien	Charges et frais d'entretien d'immeubles	-435	-214
Total betriebsfremder Aufwand	Total des charges hors exploitation	-598	-389

Die Stockwerkeinheiten in Zürich wurden im Dezember 2017 verkauft. Die Erhöhung des betriebsfremden Aufwands ist auf die Veräusserung zurückzuführen.

7 Produits et charges hors exploitation

La propriété par étages à Zurich a été vendue en décembre 2017. La hausse des charges hors exploitation est due à la vente.

8 Ausserordentlicher Ertrag und Aufwand**8 Produits et charges extraordinaires**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen	Gains liés à des aliénations d'actifs immobilisés	87	–
Total ausserordentlicher Ertrag	Total des produits extraordinaires	87	–
Aufwand aus MWST-Revision	Charges liées à la révision TVA	–	–6
übriger ausserordentlicher Aufwand	Autres charges extraordinaires	–9	–
Total ausserordentlicher Aufwand	Total des charges extraordinaires	–9	–6

Der «Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen» stammt aus dem Verkauf des Stockwerkeigentums in Zürich und den Einstellhallenplätzen in Bern. Im «ausserordentlichen Aufwand» wurde eine Nachzahlung für die Umsatzabgabe verbucht.

Les gains liés à l'aliénation d'actifs immobilisés sont liés à la vente de la propriété par étages à Zurich et des places de parking souterraines à Berne. Un paiement ultérieur pour le droit de timbre a été comptabilisé dans les charges extraordinaires.

9 Ertragssteuern**9 Impôts sur les bénéfices**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	2017	2016
Laufender Steueraufwand	Charge fiscale courante	–	–171
Steuern aus Vorjahren	Impôts des années précédentes	–7	4
Erfolg latente Steuern	Résultat d'impôts différés	857	–113
Total Ertragssteuern	Total des impôts sur les bénéfices	850	–280

Der laufende Steueraufwand enthält Ertragssteuern auf dem ordentlichen Ergebnis. In der Position «Steuern aus Vorjahren» sind Steueraufwände aufgrund definitiver Veranlagungen für Vorjahre enthalten. Mit dem Verkauf der Stockwerkeinheiten in Zürich und der Einstellhallenplätze in Bern wurden latente Steuern aufgelöst, was zu einem positiven Steuererfolg führt.

La charge d'impôts courants se compose des impôts dus sur le résultat de l'exercice ordinaire. La position «impôts des années précédentes» enregistre les corrections d'impôts suite aux réceptions de taxations définitives. Avec la vente de la propriété par étages à Zurich et des places de parking souterraines à Berne, des impôts différés ont été dissous, ce qui mène à un résultat fiscal positif.

Erläuterungen zur konsolidierten Bilanz

10 Flüssige Mittel

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Kasse	Caisse	2	3
Post	Poste	4 499	4 976
Bank	Banque	10 887	3 864
Total flüssige Mittel	Total des liquidités	15 388	8 843

Erläuterungen dazu finden sich bei der konsolidierten Geldflussrechnung.

Explications concernant le bilan consolidé

10 Liquidités

Les explications relatives aux liquidités se trouvent dans le tableau des flux financiers consolidés.

11 Forderungen aus Leistungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Forderungen aus Leistungen	Créances résultant de prestations	1 408	1 559
Wertberichtigungen	Ajustements	-121	-109
Total Forderungen aus Leistungen, netto	Total des créances résultant de prestations, net	1 287	1 450

Für das allgemeine Kreditrisiko erfolgt eine pauschale Wertberichtigung aufgrund von Erfahrungswerten. Besonders gefährdete Forderungen werden einzelwertberichtigt. Der Anteil Forderungen gegenüber nahestehenden Gesellschaften ist in diesem Anhang im Abschnitt «Transaktionen mit nahestehenden Gesellschaften» aufgeführt.

11 Créances résultant de prestations

Une correction de valeur est effectuée de manière forfaitaire pour le risque de crédit global sur la base de valeurs empiriques. Les créances particulièrement douteuses sont évaluées, quant à elles, individuellement. La part des créances dues par des sociétés associées est commentée dans l'annexe sous «Transactions avec les sociétés associées».

12 Andere Forderungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Diverse Vorauszahlungen	Autres paiements anticipés	94	85
Guthaben Sozialversicherungen	Avoir(s) assurances sociales	87	47
Steuerguthaben	Créance d'impôt	300	-
Übrige Forderungen	Autres créances	147	16
Total andere Forderungen	Total des autres créances	628	148

«Diverse Vorauszahlungen» enthalten grösstenteils Zahlungen für Mieten für das Folgejahr. Das Steuerguthaben steht im Zusammenhang mit dem Verkauf der Stockwerkeinheiten in Zürich. «Übrige Forderungen» umfassen unter anderem Mietzinsdepots, ab 2017 auch für den neuen Generalmietvertrag in Zürich.

12 Autres créances

Le poste «Autres paiements anticipés» comprend principalement des paiements de loyer pour l'année suivante. Le crédit fiscal est dû à la vente de la propriété par étages à Zurich. La rubrique «Autres créances» contient entre autres des garanties des loyers, puis concernent dès 2017 également le nouveau contrats de bail générale à Zurich.

13 Aktive Rechnungsabgrenzungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation actifs	288	2 325

Unter «Aktive Rechnungsabgrenzungen» sind vor allem Vorauszahlungen für Sportgrossanlässe, Steuern und noch nicht fakturierte Erträge erfasst. Im Vorjahr war eine am Bilanzstichtag bereits überwiesene Prämie an die Vorsorgeeinrichtung für 2017 bilanziert.

13 Comptes de régularisation actifs

Les «Comptes de régularisation actifs» comprennent avant tout les acomptes pour les manifestations sportives, des impôts ainsi que des produits pas encore facturés. Une prime pour l'année 2017 avait déjà été payée à l'institution de prévoyance et inscrite au bilan en 2016.

14 Finanzanlagen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften	Participations dans des sociétés associées	4 229	4 619
Wertpapiere als Finanzanlage	Titres de l'actif immobilisé	3	3
Langfristige Forderungen	Créances à long terme	3	5
Total Finanzanlagen	Total des immobilisations financières	4 235	4 627

Eine detaillierte Aufstellung der Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften kann dem Anhang Ziffer 1.2 entnommen werden.

14 Immobilisations financières

La position «Participations» regroupe les participations dans d'autres sociétés. Une description détaillée figure sous le point 1.2 de cette annexe.

15 Sachanlagespiegel

15 Tableau des immobilisations corporelles

in Tausend CHF en milliers de CHF	Betriebliche Liegen- schaften Immeubles d'explo- itation	Nicht betriebliche Liegen- schaften Immeubles hors exploitation	Technische Einrich- tungen und Maschinen Equipements techniques et machines	Übrige Sachanlagen Autres biens corporels	Total
Anschaffungswerte Valeurs d'acquisition					
Am/au 1.1.2016	2 218	6 527	1 599	1 318	11 662
Veränderungen Konsolidierungskreis Modification du périmètre de consolidation	–	–	–123	–88	–211
Investitionen					
Investissements	–	–	42	55	97
Abgänge					
Ventes/Sorties	–	–	–2	–496	–498
Am/au 31.12.2016	2 218	6 527	1 516	789	11 050
Investitionen					
Investissements	–	–	49	–	49
Abgänge					
Ventes/Sorties	–2 218	–6 527	–583	–83	–9 411
Am/au 31.12.2017	–	–	982	706	1 688

Kumulierte Abschreibungen Amortissements cumulés					
Am/au 1.1.2016	-756	-1768	-828	-1022	-4374
Veränderung Konsolidierungskreis Modification du périmètre de consolidation	-	-	117	76	193
Planmässige Abschreibungen Amortissements budgétisés	-57	-175	-254	-51	-537
Abgänge Ventes/Sorties	-	-	2	496	498
Am/au 31.12.2016	-813	-1943	-963	-501	-4220
Planmässige Abschreibungen Amortissements budgétisés	-53	-163	-228	-55	-499
Abgänge Ventes/Sorties	866	2106	512	68	3552
Am/au 31.12.2017	-	-	-679	-488	-1167
Nettobuchwert Valeur comptable nette 31.12.2016	1405	4584	553	288	6830
Nettobuchwert Valeur comptable nette 31.12.2017	-	-	303	218	521

In Zürich wurden die Stockwerkeinheiten, aufgeteilt in betriebliche und nicht betriebliche Liegenschaften, verkauft und werden mittels Generalmietvertrag zurückgemietet. In Bern wurden ebenfalls die 6 Einstellhallenplätze verkauft. Die Serverinfrastruktur wird neu als Service bezogen (Infrastructure as a Service), die eigene Hardware wurde deswegen abgebaut.

À Zurich, la propriété par étages, partagée en immobilier opérationnel et non opérationnel, a été vendue puis relouée à travers un contrat de location général. À Berne, 6 places de parking souterraines ont également été vendues. Par ailleurs, l'infrastructure des serveurs sera désormais livrée en tant que service («Infrastructure as a service»). Par conséquent, l'équipement hardware a été démantelé.

16 Anlagespiegel immaterielle Anlagen

16 Tableau des immobilisations incorporelles

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Goodwill	Software	Total
Anschaffungswerte	Valeurs d'acquisition			
Am 1.1.2016	au 1.1.2016	14 204	2 672	16 876
Veränderungen Konsolidierungskreis	Modification du périmètre de consolidation	–	–142	–142
Investitionen	Investissements	–	362	362
Abgänge	Ventes/sorties	–	–21	–21
Am 31.12.2016	au 31.12.2016	14 204	2 871	17 075
Investitionen	Investissements	–	419	419
Am 31.12.2017	au 31.12.2017	14 204	3 290	17 494
Kumulierte Amortisationen/ Abschreibungen	Dépréciations/ Amortissements cumulés			
Am 1.1.2016	au 1.1.2016	–11 332	–1 418	–12 750
Veränderungen Konsolidierungskreis	Modification du périmètre de consolidation	–	134	134
Amortisation/ Abschreibungen	Dépréciations/ Amortissements	–815	–330	–1 145
Abgänge	Ventes/sorties	–	21	21
Am 31.12.2016	au 31.12.2016	–12 147	–1 593	–13 740
Amortisation/ Abschreibungen	Dépréciations/ Amortissements	–815	–336	–1 151
Am 31.12.2017	au 31.12.2017	–12 962	–1 929	–14 891
Nettobuchwert 31.12.2016	Valeur comptable nette 31.12.2016	2 057	1 278	3 335
Nettobuchwert 31.12.2017	Valeur comptable nette au 31.12.2017	1 242	1 361	2 603

Im Berichtsjahr wurden Investitionen für die Ablösung der Archivdatenbank sowie für das Upgrade der Buchhaltungssoftware getätigt.

Pendant l'année sous revue, des investissements ont été réalisés pour le remplacement du service d'archivage des contenus éditoriaux. Le programme informatique pour la comptabilité a également été mis à jour.

17 Kurzfristiges Fremdkapital

17 Fonds étrangers à court terme

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Finanzverbindlichkeiten	Dettes financières à court terme	–	1750
Verbindlichkeiten aus Leistungen	Dettes résultant de prestations	391	364
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme	589	894
Passive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation passifs	1079	1108
Rückstellungen	Provisions	3799	598
Total kurzfristiges Fremdkapital	Total des fonds étrangers à court terme	5858	4714

Bei den «Finanzverbindlichkeiten» handelt es sich im Vorjahr um ein Hypothekendarlehen, welches am 31.7.2017 zurückbezahlt wurde. «Andere kurzfristige Verbindlichkeiten» sind gegenüber staatlichen Stellen und anderen Vertragspartnern im Folgejahr fällige Verbindlichkeiten. In den «Passiven Rechnungsabgrenzungen» sind Steuern von TCHF 40 (im Vorjahr: TCHF 127), Vorauszahlungen von Kunden sowie weitere Abgrenzungen für noch nicht fakturierte Aufwendungen enthalten. Details zu den «Rückstellungen» sind im Rückstellungsspiegel unter Position 18 ausgewiesen und erläutert. Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden Gesellschaften sind im Abschnitt «Transaktionen mit nahestehenden Gesellschaften» erläutert.

La rubrique «Dettes financières à court terme» contient un emprunt hypothécaire qui a été remboursé au 31.7.2017. Dans la rubrique «Autres dettes à court terme», on trouve des dettes envers des organismes publics et d'autres partenaires contractuels arrivant à échéance l'année suivante. Les «Comptes de régularisation passifs» comprennent des impôts pour KCHF 40 (année précédente: KCHF 127), des acomptes de clients ainsi que diverses autres dépenses non encore facturées. Le détail des provisions figure à la note 18 dans le tableau des variations des provisions. Les dettes envers des sociétés proches sont commentées sous la rubrique «Transactions avec des parties liées».

18 Rückstellungsspiegel

18 Tableau des provisions

in Tausend CHF en milliers de CHF	Steuerrück- stellungen Provisions fiscales	Personalrück- stellungen Provisions pour personnel	Sonstige Rück- stellungen Autres provisions	Total
Buchwert per 1.1.2016 Valeur comptable au 1.1.2016	1 103	2 000	97	3 200
Veränderungen Konsolidierungskreis Modification du périmètre de consolidation	-7	-40	-	-47
Bildung Création	114	576	30	720
Verwendung Utilisation	-	-536	-35	-571
Auflösung Dissolution	-	-	-31	-31
Buchwert per 31.12.2016 Valeur comptable au 31.12.2016	1 210	2 000	61	3 271
- davon kurzfristig - dont à court terme	-	556	42	598
Buchwert per 1.1.2017 Valeur comptable au 1.1.2017	1 210	2 000	61	3 271
Bildung Création	-	3 188	793	3 981
Verwendung Utilisation	-	-440	-40	-480
Auflösung Dissolution	-857	-103	-21	-981
Buchwert per 31.12.2017 Valeur comptable au 31.12.2017	353	4 645	793	5 791
- davon kurzfristig - dont à court terme	-	3 018	781	3 799

Bei den «Steuerrückstellungen» handelt es sich um latente Steuern. Diese konnten mit dem Verkauf der Stockwerkeinheiten deutlich reduziert werden. Die «Personalrückstellungen» umfassen Rückstellungen für Ferien, Überzeit, Dienstjubiläen sowie im Berichtsjahr Kosten für die Reorganisation. Unter «Sonstige Rückstellungen» wurden Aufwendungen für die Auflösung von Lieferanten- und Mietverträgen sowie externe Beratungskosten im Zusammenhang mit der Reorganisation zurückgestellt.

Les «Provisions fiscales» concernent des impôts différés. Grâce à la vente de la propriété par étages, ceux-ci ont nettement diminué. Les «Provisions pour personnel» contiennent des provisions pour vacances, heures supplémentaires et primes d'ancienneté ainsi que des coûts pour la réorganisation durant l'année sous revue. Les «Autres provisions» incluent des provisions pour des frais occasionnés par la résiliation de contrats de fournisseurs et de contrats de location, ainsi que des coûts de conseil externes en relation avec la réorganisation.

Weitere Angaben

A Verpfändungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Immobilien – Buchwert	Immeubles – valeur comptable	–	5 989
Grundpfandrechte – total nominell	Cédules hypothécaires – valeur nominale totale	–	5 660
– wovon im Eigenbesitz (frei verfügbar)	– dont en mains propres (disponibles)	–	2 660
– hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten	– remise en garantie de crédits	–	3 000
– beanspruchte Kredite (Hypothesen)	– crédits utilisés (hypothèques)	–	1 750

Mit dem Verkauf der Stockwerkeinheiten entfallen die Grundpfandrechte.

B Personalvorsorgeeinrichtungen

Personalvorsorge

Die Mitarbeitenden der Gruppengesellschaften sind bei der BVG-Sammelstiftung Swiss Life, der Sammelstiftung Zusatzvorsorge Swiss Life sowie der Pensionskasse für Journalisten (PKJ) oder der Pensionskasse Freelance der Mediengewerkschaft comedia versichert. Die Finanzierung aller Vorsorgepläne erfolgt durch Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge. Die Arbeitgeberbeiträge werden der Erfolgsrechnung belastet. Im Berichtsjahr beliefen sich diese auf TCHF 1 533 (Vorjahr TCHF 1 491).

Die Mitarbeitenden sind für die Risiken Invalidität und Tod sowie für die Altersvorsorge versichert. Die versicherungstechnischen Risiken für Alter, Tod und Invalidität sowie die Anlagerisiken für das Deckungskapital liegen bei der Swiss Life. Bei den Stiftungen Pensionskasse für Journalisten (PKJ) und Pensionskasse Freelance der Mediengewerkschaft comedia ist nicht der Arbeitgeber Vertragspartner, sondern die Versicherten selber. Der Ausweis des wirtschaftlichen Anteils (gemäss Swiss GAAP FER 16) ist bei diesen Stiftungen nicht anwendbar.

Verbindlichkeiten gegenüber Personalvorsorgeeinrichtungen

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Paritätische Stiftungen	Fondations de la caisse de retraite	2	3

Autres informations

A Constitution de gages

Avec la vente de la propriété par étages, les droits de gage foncier disparaissent.

B Institutions de prévoyance professionnelle

Prévoyance professionnelle

Les collaboratrices et collaborateurs des sociétés du groupe sont assurés auprès de la fondation collective LPP Swiss Life, la fondation collective Swiss Life pour la prévoyance complémentaire, la caisse de pension des journalistes CPJ (Caisse de pension en faveur des journalistes) ou la caisse de pension Freelance du syndicat des médias comedia.

Le financement de tous les plans de prévoyance est assuré par les contributions de l'employeur et des employés. Les contributions de l'employeur ont été comptabilisées dans le compte de profits et pertes. En 2017, elles s'élèvent à KCHF 1 533 (exercice précédent: KCHF 1 491).

Les collaboratrices et collaborateurs sont assurés contre les risques d'invalidité et de décès ainsi que pour la prévoyance vieillesse. Les risques actuariels pour la vieillesse, le décès et l'invalidité ainsi que les risques de placement pour le capital de couverture sont chez Swiss Life. Pour les fondations des caisses de pension des journalistes (CPJ) et la caisse de pension Freelance du syndicat des médias comedia, le co-contractant n'est pas l'employeur, mais les assurés eux-mêmes. La présentation de la part économique (selon Swiss GAAP RPC 16) n'est pas applicable.

Dettes envers les institutions de prévoyance

C Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften

		31.12.2017	31.12.2016
awp Finanznachrichten AG, Bern	awp Informations financières SA, Berne	50.00%	50.00%
Keystone AG, Zürich	Keystone SA, Zurich	50.00%	50.00%
news aktuell (Schweiz) AG, Zürich	news aktuell (Suisse) SA, Zurich	50.00%	50.00%

C Participations des sociétés associées

D Weitere, nicht zu bilanzierende Verpflichtungen

Baurechte

Im Vorjahr bestand ein Baurechtsvertrag für die Stockwerkeinheiten am Sihlquai 253/255, Zürich. Dieser wurde mit dem Verkauf der Einheiten im Dezember 2017 hinfällig.

D Autres obligations non inscrites au bilan

Droit de superficie

Ce poste comprenait dans l'exercice précédent un contrat pour un droit de superficie pour la propriété par étages du Sihlquai 253/255 à Zurich. Avec la vente de la propriété par étages en décembre 2017, ce droit s'annule.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Geschuldete Entgelte aus Baurechtsvertrag bis 2078	Rémunération due pour l'usage du droit de superficie jusqu'en 2078	–	8 052

Langfristiger Mietvertrag

Im Berichtsjahr wurde ein Mietvertrag abgeschlossen mit einer festen Laufzeit bis Ende 2025. Der Mietpreis ist an den Landesindex der Konsumentenpreise gebunden und kann einmal jährlich angepasst werden.

Contrat de location à long terme

Dans le courant de l'année financière, un contrat de location a été négocié avec une durée fixe jusqu'en 2025. Le prix de location est lié à l'indice suisse des prix à la consommation et peut être adapté une fois par année.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
nicht bilanzierte Verpflichtungen aus Mietvertrag bis 2025	Obligations non comptabilisées résultant du contrat de location jusqu'en 2025	4 765	–

E Transaktionen mit nahestehenden Gesellschaften

Nahestehende Gesellschaften oder Personen sind die Aktionärinnen und Aktionäre, welche direkt und indirekt über kontrollierte Gesellschaften mehr als 20% der Aktien der Schweizerischen Depeschagentur AG halten, und Gesellschaften, an denen die Schweizerische Depeschagentur AG oder eine von ihr kontrollierte Gesellschaft eine Minderheitsbeteiligung von mindestens 20% hält.

An ein Verwaltungsrats- und ein Geschäftsleitungsmitglied wurden insgesamt fünf Einstellhallenplätze veräussert. Der Verkaufspreis entspricht einem Drittangebot.

Geschäftsbeziehungen zu nahestehenden Gesellschaften wurden zu marktconformen Konditionen abgewickelt und unter folgenden Positionen erfasst:

E Transactions avec des «parties liées»

Par sociétés ou personnes liées, il faut comprendre les actionnaires qui détiennent directement ou indirectement plus de 20% des actions de l'Agence Télégraphique Suisse SA et des sociétés dans lesquelles l'Agence Télégraphique Suisse SA ou l'une de ses filiales détient une participation minoritaire d'au moins 20%.

Cinq places de parking souterraines au total ont été vendues à un membre du conseil d'administration et à un membre de la direction. Le prix de vente correspond à une offre de tiers.

Les relations d'affaires avec des sociétés liées ont été réalisées à des conditions conformes au marché et sont comptabilisées dans les positions suivantes:

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Bilanz	Bilan		
Forderungen aus Leistungen	Créances résultant de prestations	104	85
Andere kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme	1	–
Verbindlichkeiten aus Leistungen	Dettes résultant de prestations	73	78
Andere Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme	1	2
Erfolgsrechnung	Compte de profits et pertes		
Basisdienst für Medien	Service de base aux médias	5 440	5 378
Basisdienst für Nichtmedien	Service de base aux non-médias	111	135
Spezialdienste und Diverse	Services spécialisés et divers	1 707	1 634
Nachrichtenbeschaffung	Acquisition de l'information	–642	–53
Personalaufwand	Charges de personnel	86	104
Raumaufwand	Charges de locaux	12	12
Übriger Betriebsaufwand	Autres charges d'exploitation	–6	–22
Liegenschaftserfolg	Produit des immeubles	181	181
Beteiligungsaufwand	Charges sur participations	–815	–815
Beteiligungsertrag	Revenu des participations	1 984	1 978

F Auswirkung einer theoretischen Aktivierung des Goodwills

Erworbener Goodwill wird seit 2010 grundsätzlich zum Zeitpunkt des Erwerbs direkt mit dem Eigenkapital verrechnet. Die Auswirkung einer theoretischen Aktivierung und einer erfolgswirksamen Abschreibung über die betriebswirtschaftliche Nutzungsdauer von 5 Jahren wird hier dargestellt.

Auswirkung einer theoretischen Aktivierung auf die Bilanz und das Ergebnis

F Conséquence d'une inscription théorique du goodwill

Depuis 2010, le goodwill acquis est en règle générale directement déduit des fonds propres au moment de l'acquisition. Les effets d'une activation théorique et d'un amortissement sur une durée d'utilisation économique de 5 ans sont présentés ici.

Conséquence d'une inscription théorique du goodwill sur l'actif et le résultat

		2017	2016
Anschaffungswert des Goodwills	Valeur d'acquisition du goodwill		
Stand am 1.1.	au 1.1.	11 004	8 268
Gesellschaft fusioniert	société fusionné	–	–81
Zugänge	Investissements	–	2 817
Stand am 31.12.	au 31.12.	11 004	11 004
Kumulierte Amortisation	Amortissements cumulés		
Stand am 1.1.	au 1.1.	–8 287	–7 468
Gesellschaft fusioniert	société fusionné	–	52
Planmässige Amortisation	Amortissement	–871	–871
Stand am 31.12.	au 31.12.	–9 158	–8 287
Theoretischer Buchwert per 1.1.	Valeur comptable théorique 1.1.	2 717	800
Theoretischer Buchwert per 31.12.	Valeur comptable théorique 31.12.	1 846	2 717
Ausgewiesenes Eigenkapital am 31.12.	Fonds propres présentés au 31.12.	17 100	20 171
Auswirkung der Erfassung des Goodwills in der Bilanz	Conséquence de l'inscription du goodwill au bilan	2 717	3 588
Auswirkung der Erfassung des Goodwills in der Erfolgsrechnung	Conséquence de l'inscription du goodwill au compte de résultat	–871	–871
Eigenkapital bei Erfassung des Goodwills am 31.12.	Fonds propres tenant compte de l'inscription du goodwill	18 946	22 888
Ausgewiesenes Jahresergebnis	Résultat annuel présenté	–3 071	2 012
Theoretische Amortisation des Goodwills über 5 Jahre	Amortissement théorique du goodwill sur 5 ans	–871	–871
Jahresergebnis bei Erfassung des Goodwills	Résultat annuel tenant compte de l'inscription du goodwill	–3 942	1 141

G Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Verwaltungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2017 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten. Bei der Ermittlung der Rückstellungen sind die Erkenntnisse bis zum Zeitpunkt der Genehmigung der Konzernrechnung durch den Verwaltungsrat berücksichtigt.

H Genehmigung durch den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 21. März 2018 den Beschluss gefasst, die Konzernrechnung der Generalversammlung zur Genehmigung vorzulegen.

G Événements postérieurs à la date du bilan

Depuis la clôture du bilan et jusqu'à l'approbation des comptes annuels par le conseil d'administration, il n'existe aucun événement significatif connu susceptible d'atténuer la pertinence des comptes annuels 2017 ou qui nécessiterait une mention dans l'annexe. L'évaluation des provisions se base sur l'état des connaissances au moment de l'approbation des comptes consolidés par le conseil d'administration.

H Approbation par le conseil d'administration

Le conseil d'administration a décidé lors de la réunion du 21 mars 2018 de soumettre les comptes consolidés pour approbation à l'assemblée générale.

Jahresrechnung der Schweizerischen Depeschenagentur AG

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

An die Generalversammlung der Schweizerischen Depeschenagentur AG, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Schweizerischen Depeschenagentur AG, bestehend aus Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang (Seiten 55 bis 62), für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben.

Comptes annuels de l'Agence Télégraphique Suisse SA

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

A l'Assemblée générale des actionnaires de l'Agence Télégraphique Suisse SA, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'Agence Télégraphique Suisse SA, comprenant le compte de profits et pertes, le bilan et l'annexe (pages 55 à 62) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

Responsabilité du Conseil d'administration

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci.

Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht, und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ernst & Young AG



Florian Baumgartner
Zugelassener
Revisionsexperte
(Leitender Revisor)



Bianca Knödler
Zugelassene
Revisionsexpertin

Bern, 21. März 2018

Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'article 728a al. 1 chiffre 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Ernst & Young SA



Florian Baumgartner
Experte-réviseur
agrée
(Réviseur responsable)



Bianca Knödler
Experte-réviseur
agrée

Berne, le 21 mars 2018

Erfolgsrechnung

Compte de profits et pertes

in Tausend CHF	en milliers de CHF	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2017	Geschäftsjahr Exercice 1.1.-31.12.2016
Betriebsertrag	Produits d'exploitation		
Basisdienst für Medien	Service de base aux médias	19 349	19 748
Basisdienst für Nichtmedien	Service de base aux non-médias	3 760	3 991
Spezialdienste und Diverse	Services spécialisés et divers	9 644	9 917
Total Betriebsertrag	Total des produits d'exploitation	32 753	33 656
Betriebsaufwand	Charges d'exploitation		
Nachrichtenbeschaffung	Acquisition de l'information	4 135	3 641
Übermittlung	Transmission	493	579
Personalaufwand	Charges de personnel	27 368	24 193
Raufwand	Loyers	1 452	1 176
Übriger Betriebsaufwand	Autres charges d'exploitation	3 361	2 304
Total Betriebsaufwand	Total des charges d'exploitation	36 809	31 893
Betriebserfolg vor Finanzerfolg, Steuern und Abschreibungen (EBITDA)	Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITDA)	-4 056	1 763
Abschreibungen	Amortissements	-856	-1 123
Betriebserfolg vor Finanzerfolg und Steuern (EBIT)	Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT)	-4 912	640
Finanzertrag	Produits financiers	5 856	1 649
Finanzaufwand	Charges financières	-36	-225
Betriebserfolg vor Steuern	Résultat d'exploitation avant impôts	908	2 064
Betriebsfremder Ertrag	Produits hors exploitation	479	486
Betriebsfremder Aufwand	Charges hors exploitation	-572	-377
Ordentlicher Erfolg vor Steuern	Résultat courant avant impôts	815	2 173
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	Produits exceptionnels, uniques ou hors période	3 754	5
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	Charges exceptionnelles, uniques ou hors période	-16	-6
Jahresergebnis vor Steuern	Résultat de l'exercice avant impôts	4 553	2 172
Direkte Steuern	Impôts directs	-45	-175
Jahresgewinn	Bénéfice de l'exercice	4 508	1 997

Bilanz

Bilan

Aktiven

Actif

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12. 2016
Umlaufvermögen	Actifs circulants		
Flüssige Mittel	Liquidités	15 388	8 843
Forderungen aus Leistungen	Créances résultant de prestations		
– gegenüber Dritten	– envers des tiers	1 303	1 475
./. Delkrederer	./. du croire	–185	–183
– gegenüber Beteiligungen und Organen	– envers des parties et organes	1	–
– gegenüber Beteiligungen	– envers des participations	104	85
Übrige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme		
– gegenüber Dritten	– envers des tiers	627	149
– gegenüber Beteiligungen	– envers des participations	1	–
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation actifs		
– gegenüber Dritten	– envers des tiers	288	2 325
– gegenüber Beteiligungen	– envers des participations	3 290	–
Total Umlaufvermögen	Total des actifs circulants	20 817	12 694
Anlagevermögen	Actifs immobilisés		
Beteiligungen	Participations	13 973	13 781
Langfristige Forderungen	Créances à long terme	3	5
Sachanlagen	Immobilisations corporelles		
– Mobile Sachanlagen	– machines et mobilier	247	488
– Immobile Sachanlagen	– immeubles	–	2 329
Immaterielle Werte	Immobilisations incorporelles		
– übrige Immaterielle Werte	– autres immobilisations incorporelles	849	898
Total Anlagevermögen	Total des actifs immobilisés	15 072	17 501
Total Aktiven	Total de l'actif	35 889	30 195

Bilanz**Bilan****Passiven****Passif**

in Tausend CHF

en milliers de CHF

31.12.2017

31.12.2016

Kurzfristiges Fremdkapital**Fonds étrangers à court terme**

Verbindlichkeiten aus Leistungen

Dettes résultant de prestations

– gegenüber Dritten

– envers des tiers

317

286

– gegenüber Beteiligungen

– envers des participations

73

78

Kurzfristige verzinsliche
VerbindlichkeitenDettes à court terme
portant intérêt

–

1750

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten

Autres dettes à court terme

– gegenüber Dritten

– envers des tiers

589

891

– gegenüber Beteiligten und Organen

– envers des parties liées et organes

1

2

Passive Rechnungsabgrenzungen

Comptes de régularisation passifs

– gegenüber Dritten

– envers des tiers

1079

1109

Kurzfristige Rückstellungen

Provisions à court terme

3665

598

**Total kurzfristiges
Fremdkapital****Total des fonds étrangers
à court terme****5724****4714****Langfristiges Fremdkapital****Fonds étrangers à long terme**

Langfristige Rückstellungen

Provisions à long terme

1639

1463

**Total langfristiges
Fremdkapital****Total des fonds étrangers
à long terme****1639****1463****Total Fremdkapital****Total des fonds étrangers****7363****6177****Eigenkapital****Fonds propres**

Aktienkapital

Capital–actions

2000

2000

Gesetzliche Gewinnreserven

Réserve légale issue du bénéfice

1000

1000

Freiwillige Gewinnreserven

Réserves facultatives issues du
bénéfice ou pertes cumulées

21000

18993

Bilanzgewinn

Bénéfice au bilan

– Vortrag vom Vorjahr

– report de l'exercice précédent

18

28

– Jahresgewinn

– bénéfice de l'exercice

4508

1997

Total Eigenkapital**Total des fonds propres****28526****24018****Total Passiven****Total du passif****35889****30195**

Anhang der Jahresrechnung

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes (32. Titel des Obligationenrechtes) erstellt.

Die wesentlichen angewandten Bewertungsgrundsätze, welche nicht vom Gesetz vorgeschrieben sind, sind nachfolgend beschrieben. Die Bewertung der Sachanlagen und der immateriellen Werte erfolgt zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich aufgelaufener Abschreibungen und abzüglich Wertberichtigungen. Die Abschreibungen erfolgen nach der degressiven Methode. Sie erfolgen aufgrund der Vorgaben und Vorschriften der Abschreibungsverordnung des Kantons Bern.

Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Der erhöhte Personalaufwand ist insbesondere auf die Kosten im Zusammenhang mit der Reorganisation zurückzuführen.

Im Finanzertrag sind phasenkongruente Dividenden der Tochtergesellschaften für das Jahr 2017 enthalten und in den aktiven Rechnungsabgrenzungen gegenüber Beteiligungen verbucht.

Anzahl Vollzeitstellen

Die Anzahl Vollzeitstellen liegt im Jahresdurchschnitt nicht über 250.

Totalbetrag der Nettoauflösung von stillen Reserven

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Totalbetrag der Nettoauflösung von stillen Reserven	Total de la dissolution nette des réserves latentes	-2763	-

Annexe aux comptes annuels

Informations sur les principes appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (titre trente-deuxième du Code des obligations).

Les principes d'évaluation appliqués qui ne sont pas prescrits par la loi sont décrits ci-après. Les immobilisations corporelles et incorporelles sont évaluées au coût d'acquisition ou de construction, sous déduction des amortissements cumulés et des dépréciations. Les amortissements sont calculés selon la méthode dégressive. Ils sont déterminés selon les prescriptions et les réglementations de l'Ordonnance sur les amortissements du canton de Berne.

Informations concernant certains postes du bilan et du compte de résultat

Les charges supplémentaires concernant le personnel sont dues en particulier aux coûts liés à la réorganisation.

Les produits financiers contiennent des dividendes en provenance des sociétés affiliées pour l'année 2017. Ces dividendes sont comptabilisés dans le compte de régularisation des actifs envers les participations.

Emplois à plein temps

La moyenne annuelle des emplois à plein temps durant l'exercice n'est pas supérieure à 250.

Total de la dissolution nette des réserves latentes

Beteiligungen**Participations**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
awp Finanznachrichten AG, Bern	awp Informations financières SA, Berne		
Aktienkapital	Capital-actions	200	200
Kapital- und Stimmenanteil	Part au capital et droits de vote	50.00%	50.00%
Keystone AG, Zürich	Keystone SA, Zurich		
Aktienkapital	Capital-actions	600	600
Kapital- und Stimmenanteil	Part au capital et droits de vote	50.00%	50.00%
news aktuell (Schweiz) AG, Zürich	news aktuell (Suisse) SA, Zurich		
Aktienkapital	Capital social	250	250
Kapital- und Stimmenanteil	Part au capital et droits de vote	50.00%	50.00%

Verbindlichkeiten aus langfristigem Mietvertrag**Engagements liés à un contrat de location à long terme**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	1.12.2016
nicht bilanzierte Verpflichtungen aus Mietvertrag bis 2025	Obligations non comptabilisées résultant du contrat de location jusqu'en 2025	4 765	–

Im Berichtsjahr wurde ein Mietvertrag abgeschlossen mit einer festen Laufzeit bis Ende 2025. Der Mietpreis ist an den Landesindex der Konsumentenpreise gebunden und kann einmal jährlich angepasst werden.

Dans le courant de l'année financière, un contrat de location a été négocié avec une durée fixe jusqu'en 2025. Le prix de location est lié à l'indice suisse des prix à la consommation et peut être adapté une fois par année.

Verbindlichkeiten gegenüber Personalvorsorgeeinrichtungen**Dettes envers les institutions de prévoyance professionnelle**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	1.12.2016
Pensionskassen	Caisses de retraite	2	3

Verpfändungen**Constitutions de gages**

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	1.12.2016
Immobilien – Buchwert	Immeubles – valeur comptable	–	2 329
Grundpfandrechte – total nominell	Cédules hypothécaires – valeur nominale totale	–	5 660
– wovon im Eigenbesitz (frei verfügbar)	– dont en mains propres (disponibles)	–	2 660
– hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten	– remise en garantie de crédits	–	3 000
Beanspruchte Kredite (Hypotheken)	Crédits utilisés (hypothèques)	–	1 750

Erläuterungen zu betriebsfremden Positionen der Erfolgsrechnung

Explications relatives aux postes hors exploitation du compte de résultat

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Betriebsfremder Ertrag	Produits hors exploitation		
– Mieteinnahmen	– revenus locatifs	479	486
Total betriebsfremder Ertrag	Produits hors exploitation totaux	479	486
Betriebsfremder Aufwand	Charges hors exploitation		
– Abschreibungen immobile Sachanlagen	– amortissements d'immeubles	–137	–163
– Neben- und Unterhaltskosten immobile Sachanlagen	– charges et frais d'entretien d'immeubles	–435	–214
Total betriebsfremder Aufwand	Charges hors exploitation totales	–572	–377

Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung

Explications relatives aux postes extraordinaires, uniques ou hors période du compte de résultat

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Ausserordentlicher Ertrag	Produits exceptionnels		
– Ausserordentlicher Steuerertrag aus Vorjahren	– produit exceptionnel d'impôt issu d'exercices précédents	–	4
– Gewinn aus Verkauf Anlagevermögen	– gains sur cession d'actifs immobilisés	3754	1
Total ausserordentlicher Ertrag	Produits exceptionnels totaux	3754	5
Ausserordentlicher Aufwand	Charges exceptionnels		
– Ausserordentlicher Aufwand aus MWST-Revision	– charges exceptionnelles liées à la révision TVA	–	–6
– Ausserordentlicher Aufwand aus Umsatzsteuer	– charges exceptionnelles issues de l'impôt sur le chiffre d'affaires	9	–
– Ausserordentlicher Aufwand aus Vorjahren	– charges exceptionnelles d'impôt issus	7	–
Total ausserordentlicher Aufwand	Charges exceptionnelles totaux	16	–6

Der «Gewinn aus Verkauf von Anlagevermögen» stammt aus dem Verkauf des Stockwerkeigentums in Zürich und der Einstellhallenplätze in Bern.

Les «gains sur cession d'actifs immobilisés» proviennent de la vente de la propriété par étages à Zurich et des places de parking souterraines à Berne.

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Verwaltungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2017 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten. Bei der Ermittlung der Rückstellungen sind die Erkenntnisse bis zum Zeitpunkt der Genehmigung der Jahresrechnung durch den Verwaltungsrat berücksichtigt.

Événements importants survenus après la date du bilan

Depuis la clôture du bilan et jusqu'à l'approbation des comptes annuels par le Conseil d'administration, il n'existe aucun événement significatif connu susceptible d'atténuer la pertinence des comptes annuels 2017 ou qui nécessiterait une mention dans l'annexe. L'évaluation des provisions se base sur l'état des connaissances au moment de l'approbation des comptes consolidés par le Conseil d'administration.

Antrag des Verwaltungsrates per 31. Dezember 2017

Proposition du Conseil d'administration au 31 décembre 2017

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Vortrag vom Vorjahr	Report de l'exercice précédent	18	28
Jahresgewinn	Bénéfice de l'exercice	4 508	1 997
Bilanzgewinn	Bénéfice au bilan	4 526	2 025
Entnahme freiwillige Reserven	Prélèvement réserves facultatives issues du bénéfice	7 874	–
Total zur Verfügung der Generalversammlung	Total à disposition de l'assemblée générale	12 400	2 025
Dividende	Dividende	–12 400	–
Zuweisung an gesetzliche Gewinnreserven	Attribution à la réserve légale issue du bénéfice	–	–
Zuweisung an freiwillige Gewinnreserven	Attribution aux réserves facultatives issues du bénéfice	–	–2 007
Vortrag auf neue Rechnung	Report sur nouveau compte	–	18

1) Da die gesetzliche Reserve 50% des Aktienkapitals erreicht hat, werden keine gesetzlichen Reserven mehr zugewiesen.

1) Les réserves légales ayant atteint 50% du capital actions, il n'y aura plus de distribution de réserves légales.

Ergänzende Angaben zu den Konzerngesellschaften

Schweizerische Depeschagentur AG

Ein Jahr des Umbruchs

Das Jahr 2017 wird als Umbruchphase bei der sda in Erinnerung bleiben. Markantestes Ereignis war die Ankündigung vom 30. Oktober 2017, dass die sda mit der Bildagentur Keystone fusionieren will. Nach dem positiven Entscheid der Wettbewerbskommission (WEKO) wird die Fusion rückwirkend auf den 1. Januar 2018 in Kraft treten. Das Unternehmen rüstet sich damit für eine multimediale und konvergente Zukunft, in der Kunden aus einer Hand Text, Bild, Video und Infografik beziehen können.

Aus unternehmerischer Sicht handelt es sich um eine eminent wichtige Weichenstellung. Das Ziel, ganzheitliche Lösungen anzubieten, verfolgen beide Partner schon seit Jahren. Auf die sda kommen mit der Fusion jedoch einschneidende Veränderungen zu: Die Marke «Schweizerische Depeschagentur» wird nach 123 Jahren in der neuen Bezeichnung «KEYSTONE-SDA» aufgehen.

Sinkende Erlöse im Umfang von 3.1 Mio. Franken bei den Medienkunden machten Ende 2017 eine Restrukturierung der sda unumgänglich. Diese führt zu einem Abbau von 36 der 150 Stellen in der Redaktion. Die Restrukturierung löste ein enormes Echo in den Medien, in der Politik und in der Öffentlichkeit aus. Die Bedeutung der sda für die Schweizer Medien rückte eindrücklich ins öffentliche Bewusstsein. Der Wandel in der Mediennutzung, die disruptiven Veränderungen in der gesamten Branche und der hohe Kostendruck in allen Medienhäusern bekommt nun auch die sda verzögert zu spüren.

Die Redaktion widersetzte sich den harten Massnahmen, trat zunächst in einen kurzen Warnstreik und vom 30. Januar bis 2. Februar 2018 während vier Tagen in einen unbefristeten Streik, ein einmaliges Ereignis in der Geschichte der sda. Der Streik wurde am 2. Februar nachmittags zugunsten von Verhandlungen zwischen dem sda-Verwaltungsrat und der Redaktionskommission sistiert. Die Gespräche führten jedoch in wichtigen Punkten zu keiner Einigung. Der Verwaltungsrat rief daraufhin nach Konsultation des Sozialpartners die Einigungsstelle des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) an, um eine Schlichtung zu erreichen.

Aus journalistischer Sicht waren alle Ressorts 2017 wiederum stark gefordert. Die Inlandpolitik war einmal mehr geprägt von den Diskussionen rund um die Beziehungen der Schweiz zur EU. In dieser Phase kam es auch zu einem Wechsel im Bundesrat: Auf Didier Burkhalter folgte der Tessiner Ignazio Cassis als Aussenminister.

Informations complémentaires concernant les sociétés du groupe

Agence Télégraphique Suisse SA

Une année de transition

L'année 2017 restera dans les mémoires comme une année de transition au sein de l'ats. L'annonce du 30 octobre 2017 de la fusion prochaine de l'ats avec l'agence photo Keystone en aura été l'événement le plus marquant. Après le feu vert de la Commission de la concurrence (COMCO), la fusion entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2018. L'entreprise se prépare ainsi à un avenir multimédias et convergent, où le client pourra obtenir des textes, des images, des vidéos et des infographies auprès d'un seul et même fournisseur.

D'un point de vue entrepreneurial, il s'agit d'une réorientation extrêmement importante. Proposer des solutions globales est l'objectif commun que les deux partenaires poursuivent depuis de nombreuses années déjà. Cette fusion a toutefois des conséquences substantielles pour l'ats: après 123 ans d'existence, la marque «Agence Télégraphique Suisse» disparaîtra au profit de la désignation «KEYSTONE-ATS».

Une baisse des recettes à hauteur de 3.1 mio. de francs chez les clients médias a rendu une restructuration de l'ats inévitable fin 2017, entraînant la suppression de 36 des 150 postes de la rédaction. Cette restructuration a suscité de vives réactions dans les médias, dans le monde politique et au sein de l'opinion publique. Le public a pris conscience de l'importance de l'ats pour le paysage médiatique suisse. L'ats est désormais elle aussi impactée par les changements au niveau de l'utilisation des médias, les ruptures touchant l'ensemble du secteur et la forte pression sur les coûts à laquelle sont confrontées toutes les entreprises médiatiques.

La rédaction s'est opposée à ces mesures sévères. Elle a d'abord débrayé brièvement en guise d'avertissement, avant d'entamer une grève d'une durée indéterminée entre le 30 janvier et le 2 février, une première dans l'histoire de l'ats. La grève a été suspendue l'après-midi du 2 février en faveur de négociations entre le Conseil d'administration de l'ats et la Commission de la rédaction. Les discussions n'ont toutefois pas permis d'aboutir à un accord sur certains points essentiels. Après consultation du partenaire social, le Conseil d'administration a par la suite demandé l'arbitrage de l'Office de consultation du Secrétariat d'État à l'économie (SECO).

D'un point de vue journalistique, toutes les rubriques ont à nouveau été fortement sollicitées en 2017. La politique intérieure a une nouvelle fois été marquée par les débats portant sur les relations entre la Suisse et l'UE. Un changement au sein du Conseil fédéral a en outre eu lieu durant cette phase: le Tessinois Ignazio Cassis a pris la succession de Didier Burkhalter au poste de ministre des Affaires étrangères. Dans le cadre des votations nationales, la réforme de l'impo-

Bei nationalen Volksabstimmungen erlitten die Unternehmenssteuerreform III sowie die Reform der Altersvorsorge Schiffbruch – beide Male nach intensiven Abstimmungskampagnen. Im Ausland beschäftigten richtungweisende Wahlen in den Nachbarländern Frankreich, Deutschland und Österreich die Redaktion. Das galt auch für den Besuch des chinesischen Präsidenten Xi Jinping Anfang 2017.

Das Wirtschaftsressort berichtete über mehrere grössere Restrukturierungen bei Schweizer Firmen mit massivem Stellenabbau. Die Exportwirtschaft konnte dagegen nach Jahren des Leidens unter dem starken Franken aufatmen. Der Franken schwächte sich gegenüber dem Euro spürbar um gut 7 Rappen auf 1.16 Franken ab. Die Exporte zogen daraufhin markant an, gestützt ebenfalls von der guten Konjunktur in Europa, den USA und Asien.

Erfreuliches gab es Anfang Herbst zu berichten, als der Waadtländer Jacques Dubochet mit dem Chemie-Nobelpreis ausgezeichnet wurde. Zu den tragischen Ereignissen gehörte der gewaltige Bergsturz bei Bondo in Graubünden, bei dem acht Menschen ums Leben kamen. Im Sport schliesslich feierte Tennisstar Roger Federer im Januar 2018 den Gewinn seines 20. Grand-Slam-Titels mit einem Sieg in Melbourne. Und die Schweizer Fussballnationalmannschaft qualifizierte sich für die Weltmeisterschaften 2018 in Russland.

Erstmals bot die sda zu diesen und anderen Themen auch Video-News an. Eine weitere Weichenstellung, zumal der Trend hin zu Bewegtbildern stark zunimmt. Das Video-Angebot, das vom Video-Team der Keystone hergestellt wird, wurde Anfang 2017 lanciert. Es etablierte sich rasch bei den Kunden, die die sda-Videos für ihre Webportale verwenden. Mit der Zeit verbesserte sich die Koordination zwischen sda-Redaktion und Keystone-Video immer mehr. Noch reibungsloser sollen die Abläufe nach der Fusion mit Keystone funktionieren.

Die Abteilung Verkauf blickt ebenfalls auf ein bewegtes Jahr zurück. Die sda führte im letzten Jahr ein neues Tarifsysteem ein, das zuvor vom Verwaltungsrat genehmigt worden war. Dieses neue, komplexe System orientiert sich an der Total Audience. Der Verkauf stellte es den Kunden bei Besuchen vor. Auch die Einführung des sda-Video-Dienstes forderte die Abteilung stark. So galt es, technische Hürden zu nehmen, weil zum Beispiel die für Video nötigen hohen Bandbreiten für einzelne Kunden ein Empfangsproblem darstellten.

Im Bereich Finanzen und Human Resources wurden umfangreiche Vorarbeiten geleistet, um die Integration von Keystone und sda zum Erfolg zu führen. Meilensteine setzte auch die sda-Informatik. Nachdem 2017 die letzten Rechner im alten Rechenzentrum ColoBern heruntergefahren werden konnten, ist seither das neue IaaS-Modell komplett umgesetzt.

sition des entreprises III et la réforme de la prévoyance vieillesse ont été rejetées par le peuple suite à des campagnes de votation intenses pour ces deux objets. À l'étranger, les élections importantes qui se sont tenues en France, en Allemagne et en Autriche ont fait partie des sujets traités par la rédaction, au même titre que la visite du président chinois Xi Jinping en Suisse, début 2017.

La rubrique économique a rendu compte de plusieurs grandes restructurations suivies de suppressions massives de postes au sein d'entreprises suisses. Après de nombreuses années de pression liée au franc fort, le secteur de l'exportation a, pour sa part, connu une embellie. Le franc s'est nettement déprécié face à l'euro, en baisse de 7 centimes à 1.16 franc. Les exportations ont ainsi fortement augmenté, appuyées en outre par la bonne conjoncture en Europe, aux États-Unis et en Asie.

Parmi les bonnes nouvelles, l'on compte le prix Nobel de chimie décerné au début de l'automne 2017 au Vaudois Jacques Dubochet. Le tragique éboulement survenu à Bondo dans les Grisons, qui a coûté la vie à huit personnes, est l'un des événements les plus tristes de l'année. En tennis, le maître Roger Federer a fêté en janvier 2018 son 20e titre du Grand Chelem en remportant le tournoi de Melbourne, tandis que l'équipe nationale suisse de football s'est qualifiée pour le Mondial 2018 en Russie.

Pour la première fois, l'ats a proposé des contenus vidéo sur ces sujets et bien d'autres encore. Il s'agit d'un aspect supplémentaire de la réorientation en cours, la demande d'images animées connaissant une forte croissance. L'offre vidéo, élaborée par l'équipe vidéo de Keystone, a été lancée début 2017. Ce format s'est rapidement imposé auprès des clients qui utilisent les vidéos de l'ats sur leurs portails web. La coordination entre la rédaction de l'ats et Keystone Video s'est graduellement affinée depuis le lancement. Les processus devraient fonctionner de manière optimale suite à la fusion avec Keystone.

Le département ventes a lui aussi connu une année mouvementée. L'année passée, l'ats a introduit un nouveau système tarifaire, préalablement approuvé par le Conseil d'administration. Relativement complexe, ce nouveau système se base sur l'audience totale. Le département ventes a présenté ce système aux clients dans le cadre de visites. L'introduction du service vidéo de l'ats a également représenté un défi de taille pour ce département. En effet, plusieurs questions techniques se sont posées, notamment en raison des bandes passantes importantes requises pour les vidéos, qui ont entraîné des problèmes de réception pour certains clients.

Die Zusammenarbeit mit dem Dienstleister SwissTXT funktioniert reibungslos, und die Plattform läuft ausserordentlich stabil.

Die Bedrohung durch Computerviren hat weiter stark zugenommen. Die sda hat deshalb gezielt in die Verstärkung von Security-Lösungen investiert. Damit können schädliche Inhalte oder Websites gezielt blockiert werden.

Die sda Informatik ist gut gerüstet, um die bevorstehenden Transformationsprozesse zu meistern. Neben dem Abschluss der oben genannten Projekte sind für 2018 die Einführung der VoIP-Telefonie sowie der Ausbau der Redaktionsplattform MARS (Einführung MARS-Bild, Aufbau Notfallsystem) geplant.

Des travaux préparatifs de grande envergure ont été effectués dans les domaines des finances et des ressources humaines afin d'assurer la réussite de la fusion entre Keystone et l'ats.

ats informatique a également posé plusieurs jalons importants. Les derniers serveurs ayant été désactivés dans l'ancien centre de calcul ColoBern en 2017, le nouveau modèle IaaS est désormais entièrement opérationnel. La collaboration avec le prestataire SwissTXT fonctionne bien, et la plateforme est très stable.

Les dangers posés par les virus informatiques sont en forte augmentation. Par conséquent, l'ats a investi de manière ciblée dans le renforcement des solutions de sécurité. Les contenus ou les sites web nuisibles peuvent ainsi être bloqués de façon précise.

ats informatique est bien armée pour répondre aux futurs processus de transformation. En plus de la réalisation des projets susmentionnés, l'introduction de la téléphonie VoIP et le développement du système de gestion de contenus éditoriaux MARS (améliorations dans le domaine photo, création d'un système de redondance, etc.) sont également prévus pour 2018.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Umsatz	Chiffre d'affaires	32 753	33 656
Anzahl Meldungen Basisdienst News	Nombre de nouvelles du service de base news		
– in Deutsch	– en allemand	65 291	63 029
– in Französisch	– en français	58 429	55 757
– in Italienisch	– en italien	64 134	60 690
Total Anzahl Meldungen Basisdienst News	Total du nombre de nouvelles du service de base news	187 854	179 476
Anzahl Meldungen Basisdienst Sport	Nombre de nouvelles du service de base sportive		
– in Deutsch	– en allemand	26 255	26 071
– in Französisch	– en français	23 851	24 149
Total Anzahl Meldungen Basisdienst Sport	Total du nombre de nouvelles du service de base sportive	50 106	50 220
Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif (en postes à 100%)	181.7	179.9

Ergänzende Angaben zu den Beteiligungsgesellschaften

awp Finanznachrichten AG

Die Aktienmärkte meinten es im Jahr 2017 gut mit den Anlegern: Sprudelnde Unternehmensgewinne sowie eine global anziehende Konjunktur gepaart mit einer anhaltend expansiven Geldpolitik liessen die Herzen der Börsianer höher schlagen. Für AWP lieferte dies Stoff in Hülle und Fülle für Nachrichten, Marktberichte und Hintergrundgeschichten.

Wir investierten auch 2017 weiter in die Qualität unserer Services und lancierten verschiedene neue Gefässe. Neben einem monatlichen Bericht zu Trends auf dem Markt für ETFs, einem monatlichen Gefäss zur Markttechnik sowie regelmässigen Hintergrundberichten zu Rohstoffen griffen wir bereits sehr früh das Thema Kryptowährungen bzw. die dahinterstehende Blockchain-Technologie auf. Ein wöchentlicher Marktbericht zu den wichtigsten Kryptowährungen gehört genauso zu unserem Programm wie die laufende Berichterstattung zu wichtigen Kurs-Bewegungen von Bitcoin und Co.

Mehrwert für unsere Nutzer erhoffen wir uns auch von unserem neuen Gefäss zum News-Sentiment am Schweizer Markt: Der Stimmungsindikator liefert Anhaltspunkte für bevorstehende Markttrends.

Weiter verstärkt hat AWP 2017 die Präsenz in der Romandie. Seit Oktober haben wir eine permanente Redaktion in Genf und rücken so den Wirtschaftsakteuren in der französischsprachigen Schweiz noch näher.

Einen gewichtigen Beitrag zur positiven Umsatzentwicklung im Jahr 2017 leistete erneut unsere Corporate-Publishing-Agentur SDA/AWP Multimedia. Sie gewann verschiedene neue Kunden und baute die Palette an Content-Services nochmals deutlich aus.

AWP, die führende Finanznachrichtenagentur der Schweiz, publiziert News in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch. Über 30 000 Finanzprofis in der Schweiz und Liechtenstein nutzen AWP-Nachrichten, viele Internet-Finanzsites stellen AWP-News und multimediale AWP-Services wie Finanzvideos, Analysen und Top News zur Verfügung. Zusammen mit der sda betreibt AWP die Corporate-Publishing-Agentur SDA/AWP Multimedia.

Informations complémentaires concernant les sociétés associées

awp Informations financières SA

En 2017, les investisseurs ont bénéficié d'un contexte favorable, à la faveur d'une embellie de la conjoncture mondiale, de bons résultats financiers des entreprises et de politiques monétaires demeurant expansives. Cet environnement a permis à awp de densifier son offre de nouvelles, de rapports de marchés et d'éclairages sur l'actualité des marchés financiers.

En 2017, nous avons poursuivi nos efforts en vue d'améliorer la qualité de nos services tout en lançant en parallèle plusieurs nouvelles offres. En plus des rapports mensuels sur les tendances du marché des ETF, l'évolution des technologies appliquées aux marchés financiers et des informations régulières sur le négoce de matières premières, nous nous sommes rapidement penchés sur la question des crypto-monnaies et de la technologie correspondante des chaînes de blocs (blockchain). Notre service s'est encore étendu à un rapport hebdomadaire sur le marché des crypto-monnaies ainsi que des informations régulières sur les importantes fluctuations des cours du Bitcoin et consorts.

Nous espérons aussi avoir apporté une plus-value supplémentaire à nos utilisateurs au travers de notre nouveau service d'indicateur de sentiments sur le marché suisse, lequel livre des indications concernant les tendances futures.

L'année sous revue a également vu awp renforcer sa présence en Suisse romande et se rapprocher des acteurs économiques locaux, l'agence financière disposant depuis octobre 2017 d'une rédaction permanente à Genève.

Dans le domaine des informations d'entreprises (corporate publishing), la filiale SDA/AWP Multimedia a une nouvelle fois contribué à l'évolution favorable du chiffre d'affaires en 2017. Cette unité a gagné plusieurs nouveaux clients, tout en élargissant considérablement son offre de services et contenus.

Numéro un helvétique de l'information financière, AWP fournit ses informations à quelque 30 000 professionnels de la finance en Suisse et au Liechtenstein pour leur travail quotidien. Avec les services multimédias, elles alimentent aussi plusieurs sites internet en matière de nouvelles du secteur financier.

AWP publie des informations dans les trois langues nationales, en allemand, en français et en italien. AWP dispose également d'une offre multimédia, avec notamment des vidéos, des «top news» contenant des images ainsi que des analyses. Avec l'ats, AWP exploite aussi la société de publications pour les entreprises ATS/AWP Multimédia.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Umsatz	Chiffre d'affaires	7 950	7 637
Anzahl Meldungen	Nombre de nouvelles	323 148	322 200
Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif (en postes à 100%)	29.0	29.2

Verwaltungsrat am 31. Dezember 2017
Conseil d'administration au 31 décembre 2017

Michael Segbers, Sankt Peter-Ording (D), Präsident
Peter Kropsch, Hamburg (D)
Markus Schwab, Grossaffoltern

Direktion am 31. Dezember 2017
Direction au 31 décembre 2017

Christoph Gaberthüel, Geschäftsführer
Rolf Arpagaus, Chefredaktor
Ueli Hoch, Chefredaktor
Thomas Peterhans, Leiter SDA/AWP Multimedia
Dario Bianchi, Marketing und Verkauf

KEYSTONE

Keystone AG/PPR Media Relations AG

Die Digitalisierung der Kommunikation führt zu einer Multiplikation der Angebote. Zu den Gewinnern zählen nationale, aber vor allem globale Anbieter. Die Bereitschaft, für die Grundversorgung mit journalistischen Inhalten zu bezahlen, nimmt ab. Der Medienwandel im laufenden Geschäftsjahr wird für KEYSTONE zur grossen Herausforderung.

Im Bereich Assignments (Auftragsfotografie, -video und -infografik) für Corporates (Firmen), Organisationen und Verbände ist die Entwicklung zwar immer noch positiv. Dennoch bleibt das Ergebnis unter den Erwartungen. Animierte Infografik wird im Bereich Auftragsinfografik immer wichtiger. Das Interesse an einer Grundversorgung mit News-Infografik ist bei den Schweizer Medien nicht vorhanden. Der Start einer Produktion von exklusiven News-Videos für sda ab 2017 ist gelungen. Das auf die medialen Bedürfnisse ausgerichtete Angebot wird rege genutzt. Die Sichtbarkeit stimmt. Die Ausrichtung auf die Produktionsachse Zürich-Bern-Lausanne und damit auf ein mehrsprachiges Angebot (Deutsch und Französisch) wird von den Kunden gut aufgenommen. Im Bereich Video bleiben Auftragsvideos – nebst der Produktion und Distribution von PR-Videos – ein gewichtiger Faktor. Der Bereich Zweitverkauf (Bild) kann sich behaupten, obwohl die Umsätze mit Medien regelrecht wegbrechen und sich internationale Anbieter mit Billigstangeboten ihre Marktanteile zu sichern versuchen.

Für Nachrichtenagenturen ist eine solide Prüfung von Informationen auf deren Wahrheitsgehalt von zentraler Bedeutung. Die journalistische Glaubwürdigkeit hat im Zeitalter von Ich-Nachrichten und manipulierbaren sozialen Medien höchste Bedeutung erlangt. Die visuelle Berichterstattung baut bei der Themensetzung auf inhaltliche Relevanz, Qualität und Verlässlichkeit. Das wird mit einer umsichtigen, koordinierten Planung und einer dynamischen Abstimmung (in Zusammenarbeit mit sda) bei unvorhergesehenen Ereignissen erreicht.

Ende Oktober wird die Fusion von Keystone und sda zur multimedialen KEYSTONE-SDA bekannt gegeben. Nach dem positiven Entscheid der Wettbewerbskommission (WEKO) wird die Fusion rückwirkend auf den 1. Januar 2018 in Kraft treten. Die Austria Presse Agentur APA wird strategischer Technologiepartner und wird neu als bedeutender Aktionär Einsitz in den Verwaltungsrat der KEYSTONE-SDA nehmen. Mit dem Zusammenschluss soll der Fokus auf innovative, integrierte Informationsangebote aus einer Hand gelegt werden.

Keystone SA/PPR Media Relations SA

Dans le secteur de l'information, la numérisation conduit également à des changements, notamment une multiplication de l'offre. Ces mutations, dont les gagnants sont certains fournisseurs nationaux, mais aussi et surtout mondiaux, s'inscrivent aussi dans le contexte d'une certaine aversion à payer pour la fourniture de contenus journalistiques. Pour KEYSTONE aussi, cette métamorphose de l'environnement économique des médias a constitué le défi majeur de l'exercice sous revue.

Dans le domaine des Assignments, soit les photographies, vidéos et infographies réalisées à la demande des entreprises, des organisations et autres associations, l'évolution des affaires s'est certes révélée favorable. Toutefois, le résultat s'est inscrit en deçà des attentes. Alors que les infographies animées gagnent en importance du côté des Assignments, les médias suisses n'affichent pour l'heure que peu d'intérêt pour des infographies d'information. La production de vidéos d'information exclusives pour l'ats depuis 2017 a connu un départ réussi. Adaptée aux besoins des médias, la gamme de produits et services est largement utilisée et dispose d'une bonne visibilité. La clientèle a réservé un bon accueil à une production bilingue, à savoir en français et en allemand, réalisée à Zurich, Berne et Lausanne. Les vidéos à la demande – outre celles produites et distribuées dans le domaine des relations publiques – représentent également une offre importante. Le secteur vente secondaire (photos) peut s'affirmer, malgré des revenus en baisse régulière du côté des médias et la concurrence des offres à bas prix des fournisseurs internationaux, lesquels tentent de conserver leurs parts de marché.

Pour les agences de presse, la vérification des informations joue un rôle crucial. A l'heure des flux ininterrompus des médias sociaux, facilement manipulables, la crédibilité journalistique devient essentielle. La couverture visuelle se base sur la pertinence, la qualité et la fiabilité du contenu. Cela suppose une planification minutieuse et coordonnée ainsi qu'une collaboration dynamique (avec l'ats) pour les événements imprévus.

Après le feu vert de la Commission de la concurrence (COMCO), la fusion annoncée fin octobre entre KEYSTONE et l'ats entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2018.

PPR Media Relations AG (eine 100%-Tochtergesellschaft von Keystone AG) hat ein gutes Geschäftsjahr hinter sich. Trotz vielen personellen Veränderungen und einem nach wie vor schwierigen Marktumfeld konnte der Umsatz gehalten werden. Im Geschäftsfeld «visuelle PR» verlagern sich die Budgets zunehmend Richtung Video-PR, wo PPR ein Umsatzwachstum von 11% verzeichnen konnte. Im zweiten Geschäftsfeld, «klassische PR», verzeichnet PPR ein Umsatzwachstum von 27%. PPR profitiert sowohl von den guten Beziehungen zu Bloggern, Influencern und Medien als auch von den Kompetenzen in der visuellen PR.

Die bisher eigenständig geführte Sportbildagentur EQ Images AG (eine 100%-Tochtergesellschaft von Keystone AG) wird per Ende 2017 in die Keystone integriert und übergibt ihre Kunden, Dienste und Serviceleistungen. Aufgrund des anhaltenden Strukturwandels bei den Medien und der damit verbundenen immer schlechteren Ertragslage hat ein kleiner Anbieter kaum noch Überlebenschancen. Keystone positioniert ihren Sportdesk neu und unterstreicht damit ihre eingeschlagene Strategie in diesem Bereich.

Fachspezifische Workshops (Das Recht am Bild, Videojournalismus) stossen auch in der Westschweiz auf Anklang. Neben den Aktivitäten im «Schwarzen Montag», einer Plattform für dokumentarische Fotografie, ist vor allem die Verlängerung der Ausstellung «Verdingkinder – Portraits von Peter Klauzner» (bis Mitte Jahr) zu erwähnen. Sie wird zur letzten Ausstellung im Politforum Käfigturm in Bern. Eine die Ausstellung begleitende Plakataktion zu Beginn des Jahres trägt viel zur breiten Wahrnehmung und starken Positionierung der Marke Keystone bei.

L'agence de presse autrichienne APA, qui contrôle 50% du capital-actions de KEYSTONE, tout comme l'ats, deviendra l'actionnaire de référence du groupe fusionné et son partenaire technologique stratégique. Elle sera représentée au sein du conseil d'administration. La fusion doit favoriser la livraison d'une seule source de services d'information innovants et intégrés.

Filiale à 100% de KEYSTONE SA, PPR Media Relations SA a pour sa part connu un bon exercice 2017. Malgré de nombreux changements de personnel et un environnement de marché pour le moins exigeant, le chiffre d'affaires est resté stable. Dans le domaine d'activité «Visual PR», les budgets des clients s'orientent de plus en plus vers les vidéos, segment dans lequel PPR a vu ses revenus bondir de 11%. Le secteur d'activité traditionnel «Classic PR» a pour sa part dégagé des ventes en forte hausse de 27%. PPR a pu tirer profit de ses bonnes relations avec les médias, les blogueurs, les «influenceurs» des réseaux sociaux ainsi que de ses compétences dans son activité de relations publiques visuelles.

L'ancienne agence de photo sportive indépendante EQ Images SA, également une filiale à 100% de KEYSTONE SA, a été intégrée en fin d'année à la maison-mère. Dans le contexte de changements structurels dans la branche des médias et de la détérioration des revenus qui en résulte, les chances de survie demeurent faibles pour un petit fournisseur. Dans le cadre de sa stratégie, Keystone a ainsi repositionné cette activité liée au sport.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Umsatz	Chiffre d'affaires	16 933	17 513
Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif (en postes à 100%)	Keystone 71.2 PPR 6.4	Keystone 69.3 PPR 6.3 EQ Images o.o

Verwaltungsrat am 31. Dezember 2017 Conseil d'administration au 31 décembre 2017

Dr. Clemens Pig, Klosterneuburg (A), Präsident
Markus Schwab, Grossaffoltern, Delegierter
Dr. Matthias Hagemann, Basel
Karin Thiller, Wien (A)

Direktion am 31. Dezember 2017 Direction au 31 décembre 2017

Jann Jenatsch, CEO
Daniel Mathys, CFO und CHRO
Rainer Kupper, CMO

news aktuell (Schweiz) AG

news aktuell (Schweiz) AG ist ein Unternehmen der sda-Gruppe mit Sitz in Zürich. Kerngeschäft des Joint Ventures von sda, dpa und news aktuell GmbH (Hamburg) sind die starken Marken ots und renteria. Das Verbreitungsnetzwerk ots stellt internationale Reichweite und Relevanz für multimediale PR-Inhalte her. Die PR-Software renteria bietet weltweite Qualitätskontakte für die persönliche Ansprache von Journalisten.

Der Betriebsertrag entwickelte sich im Berichtsjahr mit einem Minus von 5% rückläufig und konnte somit nicht an das sehr erfolgreiche 2016 anknüpfen. Die Entwicklung von ots und renteria war jedoch recht unterschiedlich. Im Verbreitungsgeschäft gab es einen Umsatzrückgang von 9%. Grund dafür war neben punktuellen Kundenverlusten eine substantielle Preisreduktion von bis zu 25% bei den internationalen Verbreitungsservices. Indem news aktuell die internationalen Netzwerkkosten erheblich reduzierte, konnte der so entstandene Preisvorteil an die Kunden weitergereicht werden.

Die PR-Software renteria wuchs mit einem Plus von 12% erneut zweistellig und konnte so nahtlos an die erfolgreichen Vorjahre anschliessen. Täglich aktualisierte Journalistenkontakte sowie die intuitive Benutzerführung des Tools überzeugen immer mehr Schweizer Kommunikationsprofis.

Im Jahr 2017 zeichnete news aktuell gemeinsam mit ihren Partnern in Deutschland und Österreich erneut das beste PR-Foto des Jahres aus. Zum Schweizer PR-Bild des Jahres gekürt wurde das Foto «Berta, das Schwarznasenschaf», eingereicht von Schnyder Werbung.

2017 realisierte news aktuell zwei reichweitenstarke Umfragen. Der Medien-Trendmonitor, bei dem über 500 Journalisten (davon 116 Chefredaktoren) teilnahmen, befasste sich mit heutigen Herausforderungen der Medienmacher. Der PR-Trendmonitor wiederum fragte nach, was PR-Schaffende aktuell umtreibt. Die Umfrageergebnisse, die in diversen Formaten wie Whitepaper, Infografiken und Videos kommuniziert wurden, erzielten bei PR- und Medienschaffenden eine enorme Resonanz.

news aktuell (Suisse) SA

Société du groupe ats, news aktuell (Suisse) SA est établie à Zurich. Forte du succès de ses marques ots et renteria, news aktuell fournit à sa clientèle d'entreprises, d'agences et d'organisations diverses des impulsions décisives en matière de communication. Pertinent pour les contenus multimédias des professionnels des relations publiques, le réseau de distribution ots dispose d'une grande portée. Le logiciel renteria, qui leur est également destiné, leur offre un accès personnel aux journalistes.

Sur l'exercice sous revue, news aktuell n'est pas parvenue à rééditer la performance réalisée en 2016, ses revenus se contractant l'an dernier de 5%. Les segments ots et renteria ont affiché des évolutions contrastées. Dans le domaine de la distribution (ots), le chiffre d'affaires a chuté de 9%, sous l'effet de la perte ponctuelle de clients ainsi que de substantielles réductions de prix allant jusqu'à 25% dans le domaine international. Dans la mesure où news aktuell a drastiquement réduit ses coûts de distribution à l'international, les baisses de prix ont pu être répercutées sur les clients.

Poursuivant sur la voie du succès empruntée ces dernières années, le logiciel renteria a pour sa part à nouveau présenté une croissance à deux chiffres, ses revenus s'envolant de 12%. La base de données de journalistes, mise à jour quotidiennement, tout comme son interface intuitive parviennent à convaincre toujours plus d'agences de relations publiques et des services de presse.

L'an passé, news aktuell, en collaboration avec ses partenaires allemand et autrichien, a une nouvelle fois remis le prix récompensant la meilleure photo dans le domaine des relations publiques. La photo illustrant le mouton noir du Valais Berta, issu d'une race autochtone, réalisée par l'agence Schnyder Werbung s'est vue décerner le titre d'image PR Suisse de l'année.

En Suisse 2017, news aktuell a également réalisé deux vastes enquêtes. La première, le moniteur des tendances dans les médias, effectuée auprès de plus de 500 journalistes, dont 116 rédacteurs en chef, se sont penchés sur les défis actuels que doit relever la branche. La seconde, propre au secteur des relations publiques a également abordé les thèmes touchant cette activité. Les résultats, présentés sous la forme de documents d'analyse, d'infographies et de vidéos ont recueilli un écho très favorable auprès des professionnels des médias et des relations publiques.

in Tausend CHF	en milliers de CHF	31.12.2017	31.12.2016
Umsatz	Chiffre d'affaires	3 614	3 808
Anzahl Meldungen ots	Nombre de nouvelles ots		
– in Deutsch	– en allemand	9 909	9 624
– in Französisch	– en français	1 359	1 509
– in Italienisch	– en italien	576	627
– in Englisch	– en anglais	1 034	1 034
Total Anzahl Meldungen ots	Total du nombre de nouvelles ots	12 878	12 794
Personalbestand (in 100%-Stellen)	Effectif (en postes à 100%)	8.6	8.6

Verwaltungsrat am 31. Dezember 2017
Conseil d'administration au 31 décembre 2017

Peter Kropsch, Hamburg (D), Präsident
Markus Schwab, Gorssaffoltern, Delegierter
Frank Stadthoewer, Hamburg (D)

Direktion am 31. Dezember 2017
Direction au 31 décembre 2017

Kai Gerwig, Geschäftsführer
Eljub Ramic, Mitglied Geschäftsleitung

Adressen/adresses

Bern (Hauptsitz)

Schweiz. Depeschagentur AG
Länggassstrasse 7
Postfach
3001 Bern

Tel. + 41 31 309 33 33
e-Mail sekretariat.reda@sda-ats.ch

Bienne/Biel

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale Arc jurassien
Rue Centrale 60 / Case postale
2501 Bienne

Tél. + 41 32 328 11 60
e-Mail bienne@sda-ats.ch

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction Sport
Rue Pré-du-Marché 23
Case postale
1002 Lausanne

Tél. + 41 22 919 78 78
e-Mail sport@sda-ats.ch

Aarau

Schweiz. Depeschagentur AG
Regionalredaktion Aarau
Kasinostrasse 19 / Postfach
5001 Aarau

Tel. + 41 62 832 10 90
e-Mail aarau@sda-ats.ch

Chur

Schweiz. Depeschagentur AG
Regionalredaktion Chur
Masanserstrasse 2 / Postfach
7001 Chur

Tel. + 41 81 257 11 30
e-Mail chur@sda-ats.ch

Luzern

Schweiz. Depeschagentur AG
Regionalredaktion Zentralschweiz
Habsburgerstrasse 26 / Postfach
6002 Luzern

Tel. + 41 41 226 12 70
e-Mail luzern@sda-ats.ch

Basel

Schweiz. Depeschagentur AG
Regionalredaktion Nordwestschweiz
Post-Passage 2 / Postfach
4002 Basel

Tel. + 41 61 201 10 40
Fax + 41 61 201 10 41
e-Mail basel@sda-ats.ch

Fribourg

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale Fribourg-
Neuchâtel
Länggassstrasse 7 / Postfach
3001 Bern

Tél. + 41 31 309 37 80
e-Mail fribourg@sda-ats.ch

Neuchâtel

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale Arc jurassien
Rue Centrale 60
Case postale
2501 Bienne

Tél. + 41 32 328 11 60
e-Mail neuchatel@sda-ats.ch

Bellinzona

Agenzia Telegrafica Svizzera SA
Redazione regionale di Bellinzona
Via Giovanni Nizzola 1
Casella Postale
6500 Bellinzona

Tel. + 41 91 961 81 60
Fax + 41 91 961 81 61
e-Mail bellinzona@sda-ats.ch

Genève

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale Genève
Quai Ernest-Ansermet 20
Case postale
1211 Genève 8

Tél. + 41 22 919 78 00
e-Mail geneve@sda-ats.ch
ginevra@sda-ats.ch
economie.ge@sda-ats.ch

Palais des Nations

Agence Télégraphique Suisse SA
Bureau ATS 74
Palais des Nations
1211 Genève 10

Tél. + 41 22 749 10 60
e-Mail onu@sda-ats.ch
uno@sda-ats.ch

Bern

Schweiz. Depeschagentur AG
Regionalredaktion Bern
Länggassstrasse 7 / Postfach
3001 Bern

Tel. + 41 31 309 31 00
Fax + 41 31 309 31 01
e-Mail bern@sda-ats.ch

Lausanne

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale Lausanne
Rue Pré-du-Marché 23 / Case postale
1002 Lausanne

Tél. + 41 21 643 71 20
e-Mail lausanne@sda-ats.ch
lausanne.d@sda-ats.ch

Sion

Agence Télégraphique Suisse SA
Rédaction régionale du Valais
c/o Le Nouvelliste
Rue de l'Industrie 13 / Case postale
1951 Sion

Tél. + 41 27 327 43 10
e-Mail sion@sda-ats.ch

St. Gallen

Schweiz. Depeschenagentur AG
Regionalredaktion Ostschweiz
Neugasse 55 / Postfach
9001 St. Gallen

Tel. + 41 71 226 91 10
e-Mail st.gallen@sda-ats.ch

Zürich

Schweiz. Depeschenagentur AG
Regionalredaktion Zürich
Sihlquai 253
Postfach 5063
8021 Zürich

Tel. + 41 43 960 55 55
e-Mail zuerich@sda-ats.ch
zurich@sda-ats.ch
zurigo@sda-ats.ch
feuilletondienst@sda-ats.ch

Schweiz. Depeschenagentur AG
Redaktion Sport
Sihlquai 253
Postfach 5072
8021 Zürich

Tel. + 41 43 960 60 60
e-Mail sport@sda-ats.ch

Bern

Schweiz. Depeschenagentur AG
Abteilung Informatik
Chutzenstrasse 20
3007 Bern

Tel. + 41 58 909 50 50
e-Mail informatik@sda-ats.ch

Im Ausland / A l'étranger

Agence Télégraphique Suisse SA
Bureau ats Bruxelles
Résidence Palace
Rue de la Loi 155
1040 Bruxelles/Belgique

Tel. + 32 2 230 72 04
e-Mail bruessel@sda-ats.ch
bruxelles@sda-ats.ch

Swiss News Agency
c/o AAP News Center
3 Rider Boulevard
Rhodes NSW 2138
Australia
Tel. d + 61 2 9322 8034
Tel. f + 61 2 9322 8033
e-Mail ausland@sda-ats.ch

Zürich

awp Finanznachrichten AG
Sihlquai 253
Postfach
8031 Zürich

Tel. + 41 43 960 57 00
Fax + 41 43 960 57 01
e-Mail verkauf@awp.ch

SDA/AWP Multimedia

Sihlquai 253
8005 Zürich

Tel. + 41 43 960 59 79
e-Mail multimedia@awp.ch

Keystone AG

Grubenstrasse 45
8045 Zürich

Tel. + 41 44 200 13 00
Fax + 41 44 200 13 05
e-Mail info@keystone.ch

PPR Media Relations AG

Grubenstrasse 45
8045 Zürich

Tel. + 41 44 200 14 14
Fax + 41 44 200 14 15
e-Mail info@pprmediarelations.ch

news aktuell (Schweiz) AG

Sihlquai 253
8005 Zürich

Tel. + 41 43 960 68 68
Fax + 41 43 960 68 69
e-Mail sales@newsaktuell.ch